中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

劫機者昨仍在漢城機場僵持
要脅今晨飛北韓
否則將同歸於盡

【漢城一日法新社電】騎劫日本航空公司民航機的人，今晚同意在漢城機場等待至明日上午，不過，他們恫嚇說，假如在明晨六時之前，他們仍然不能起飛的話，他們將炸毀該機和機上的乘客。於今日黃昏前抵達此間的日本運輸大臣橋本登美三郎，用無綫電和機上的十五名劫機者的領袖進行會談後，達成這項協議。同時劫機者也同意接受送給機上乘客的食物和飲品，他們在過去二十四小時中並沒有進食。機上的機師報導說：有若干名乘客已病倒，並要求派一架救傷車前來，但是，當該救傷車駛近該機，劫機者拒絕開啓機門。東京方面，據報日本業已要求蘇俄在假如該機飛往北韓時，對平壤運用它的影響力。日本要求蘇聯向北韓政府尋求保證，如果該機在北韓降落的話，機上的一百一十五名乘客和機員，會受到良好的待遇。

【漢城一日路透社電】被日本赤色學生騎劫的民航機，在當地時間昨日下午三時許抵達金浦機場後，一直緊閉機門，仍然留在機上的乘客們據報已接近崩潰的情況。機場人士透露：他們昨晚祇喝了一點水和吃了少許食物，劫機者拒絕接受日本航空公司職員於今晨放在機外的早飯。劫機者顯然是懷疑有人意圖在食物中下毒害他們——這是機場職員昨日曾經考慮採用的辦法之一。同時，一隊替換的日本航空公司機師，業已從東京抵達金浦，準備接替從當地時間昨日上午七時十分離開東京後即被困在該機機艙內的七名機員。但是，並沒有立刻安排換班，日本政府高級官員們也在晚間飛抵此間，來加重他們向那些騎劫飛機的人呼籲的份量。不過，除了機場管制塔和機上保持經常的無綫電聯繫外，目前並無跡象顯示，這個僵局會很快地解決。據目擊者說：他們曾看見機長在機師艙的窗口露面，他的雙手並沒有被綁，兩名手持利刃的青年站在他後面。據較早時候的報導，機上所有乘客都被綑綁。——南韓國防部長丁來赫在一次聲明中，告訴劫機的學生們，謂其中一名機上乘客的父親在聽聞劫機的消息後，猝然斃命，丁氏並要求釋放該名乘客。不過，劫機的學生們祇同意把該乘客父親的死訊轉告他，仍然拒絕開啓機門。東京方面，警方今日搜查若干好戰「赤軍派學生組織」的基地。

【漢城一日法新社電】官方消息說：日本運輸省大臣橋本登美三郎，南韓國防部長丁來赫及運輸部長白善燁，已經會商，並同意不拒絕騎劫者提議讓飛機連同乘客於星期四上午六時起飛的要求。這消息說，三位部長同意，祇在乘客們如果獲得釋放，則應准許這飛機飛往北韓。這消息補充說，這決定保守秘密，不讓騎劫者知道，俾不致「刺激」他們。

○「北韓通訊」收聽到的廣播說，在這架日航波音七二七式機上的乘客和機員，將受到人道的待遇。北韓的聲明，是答覆板門店聯合國軍事委員會提出的一項問題的。北韓該項韓語廣播說：北韓對於該機飛越北韓領空時，機內發生的意外事件，將不負其責。

日警搜查「赤軍派」巢穴
兩名頭頭已被拘捕
日航總公司接恐嚇電話

【東京一日美聯社電】日本警方於星期三日突擊搜查一個「赤軍派」學生組織的十多個巢穴，據稱該組織的黨羽騎劫了一架日航公司客機，企圖飛往北韓。警方說：該好戰組織的兩名領袖，已被扣留在東京以北二百哩的福島市。

他們說：警方已進行突擊檢查，來蒐得資料，來在法律上證明騎劫飛機事件與該組織有關。

警方說：於日本機場內被釋放的騎劫飛機上廿三名乘客，其中若干人於星期二日表示，其中兩名騎劫者是該組織的高級領袖。約一百名「赤軍派」組織的黨羽，於星期三日從日本各地抵達東京，於同日出席在此間舉行的一項集會。

該組織約另一百名黨羽，於較早時抵達，但大部分都已離去，因為他們擬使用東京市中心作遊行用的建議，已被「東京公安委員會」所拒絕。

當局拒絕他們之前，該架日航客機的騎劫者曾說：他們與赤軍派有聯絡。若干人士說：警方相信，這宗騎劫事件是用來鼓舞和增加參加集會的提倡暴力激烈組織的士氣的。

【東京一日法新社電】日本警方今天在搜查「赤軍派」總部時，發現一張被該組織認為該死的十名人士的名單，該等人士曾脫離他們的運動或「出賣共路綫」。○挾持這架日航客機的十五名騎劫者，即屬該組織的成員。警方又搜到傳單和炸彈容器。

日航今天接獲一個匿名人的電話，警告將炸毀日航的總辦事處和殺該公司總裁。

平壤電台稱 准被劫航機 飛入北韓境

【東京一日路透社電】據此間收聽到的一項「平壤電台」廣播稱：北韓今天表示，已將准許一架現時在漢城機場被日本學生騎劫者挾持的日本客機，飛往北韓。

柬與中蘇共 關係更緊張

【金邊一日美聯社電】一位政府發言人說，柬埔寨與中共之間的關係，現時更形惡化。

升任柬埔寨議員的拉西說：在朗諾領導下的新政府，對於北平「袒護」支持施漢諾克這事，正加強關注。

他保證自從施漢諾克於上月十八日被罷黜國家元首之職後，此間的中共「大使」現時尚未拜訪新任外交部長山寶。當施漢諾克被柬埔寨議會罷黜時，他正在莫斯科，後來，他飛往北平作約兩星期的勾留。施漢諾克刻正在河內。

他預測，雖然局勢緊張，但中共將不會像北越共大使館一樣，撤回它的「外交官員」。

他說：「中共對當下觀此間的外交人員，來強調此間的第一手政治發展，以及監視該國華人的動態。」

拉西又說：柬埔寨與蘇俄的關係，自從莫斯科拒絕答覆該國呼籲援助，重開國際管制委員會，來調查政府聲明越共侵擾柬埔寨這事後，更形緊張。

自從這方面沒有進展以來，柬國政府將於一兩天內，向聯合國安全理事會呼籲，正式派遣一支觀察隊到來此間，調查越共侵擾的指摘。

南韓外長崔圭夏 將訪問東南亞各國 商討亞洲集體安全

【漢城一日中央社電】韓外長崔圭夏偕員三人，今天離此前往吉隆坡，主持預定三日與四日在吉隆坡舉行的韓國與東南亞貿易促進會議。

貿易促進會議舉行後，崔氏將前往泰國、越南及中華民國訪問。據悉，崔圭夏將於八日起在中華民國訪問兩天，然後由台北返國。他將訪問泰國與越南。又據悉，這位韓國外交首長訪問各國時，可望與各國政府領袖，商討亞洲集體安全體系，及包括寮國與柬埔寨問題在內的亞洲情勢問題。

美共和黨全國委會主席稱 倘柬埔寨局勢惡化 將重施東京灣決案

【羅馬一日合眾國際社電】美國共和黨全國委員會主席摩頓於星期二說，如果柬埔寨局勢惡化，美國國會可能要使東京灣決議案「適應時勢」。這一位代表馬利蘭州的共和黨國會議員，在其歐洲旅行之第一站羅馬的記者招待會講話。他並預測在本年十一月的選舉中，共和黨將會比民主黨多出八至十席，而奪取美國眾議院的控制權。

南韓人昨舉行示威 抗議騎劫日航機 促制止飛往平壤

【漢城一日美聯社電】約一百五十名南韓人舉行一次短暫示威，抗議被騎劫飛機飛往平壤。示威者在金浦機場集結，並高呼「制止這架日航機飛往地獄」的口號。示威者係南韓靈山市的兄弟會會員。示威為時十分鐘，並無騷亂事件發生。在東京，日本外相愛知揆一在一項記者招待會席上說：漢城的日本官員，將繼續要求騎劫者在獲准飛往平壤之前，釋放所有乘客。

赴丹麥度假 十八名捷人 要求予庇護

【哥本哈根三月卅一日路透社電】丹麥警方今晚說，有十八名捷克人，在隨同一個約九十人的旅遊團體到此間度復活節假時，向丹麥要求政治庇護。該團的其餘成員，今日已返回捷克。但警方相信，仍有少數成員匿藏在哥本哈根，將會在一兩天內報告他們的行蹤。

漢城金浦機場警察正監視被劫持之日航機 星期三日在漢城金浦機場鐵絲網外，一名南韓士兵，用望遠鏡來監視這架被騎劫的日航班機內的動靜。北韓已宣佈，它將准許該機在北韓降落。（美聯社無綫電傳真）

被菲逐出境華人 我正安排其返台

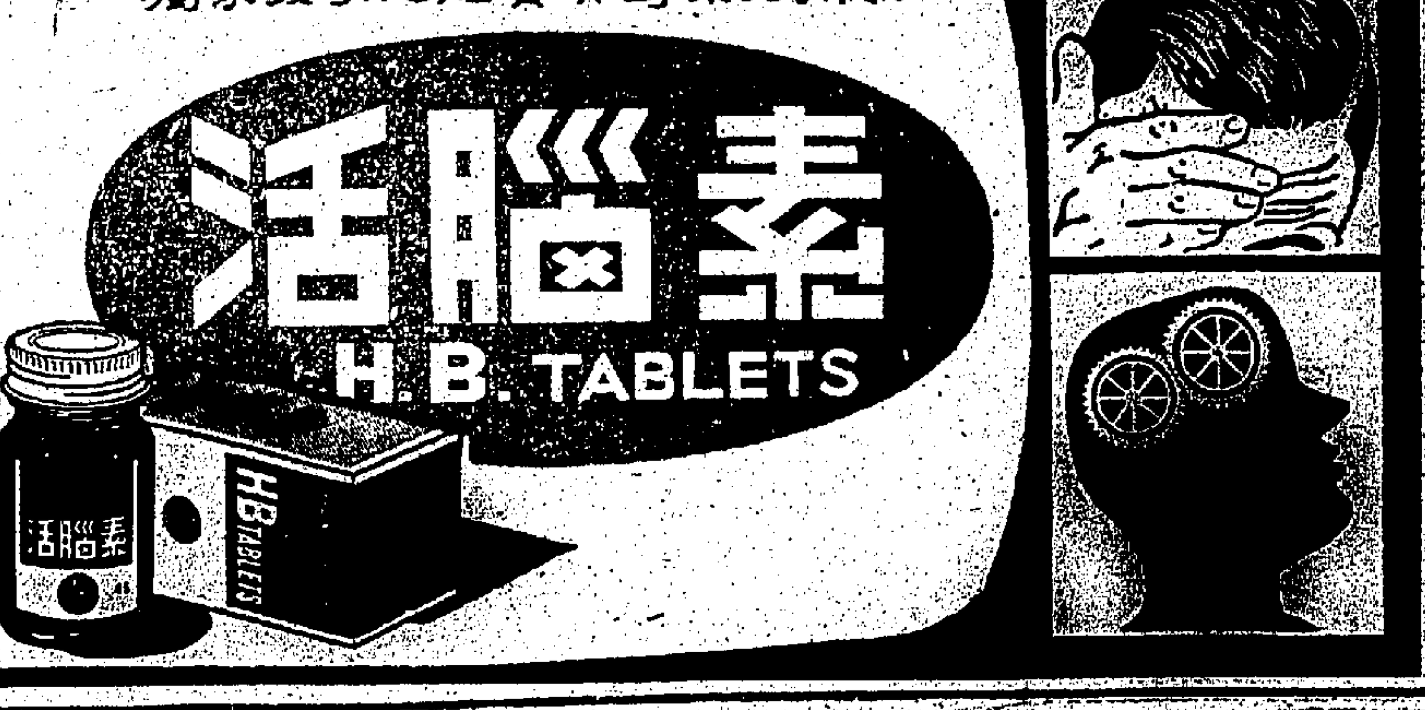
【馬尼剌一日美聯社電】菲律賓外長羅慕洛於星期三日宣稱：中華民國駐菲大使以及外交部，正作最後階段的安排，來遞解一百零九名不受歡迎的華人去台灣。

羅慕洛在一次記者招待會席上聲稱：中華民國駐菲大使與外交部官員，現時正辦理遞解這一百零九名在此間被判罪華人的文書。

羅氏表示：他不知道什麼時候會執行遞解，不過，他認為中華民國也像菲律賓一樣，急於解決這個問題。經過雙方悠長談判後，台北方面最近同意收容這一百零九名華人。

四海綢緞
減價減價
四海綢緞商行
九龍彌敦道二一二號

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物



古往今來，世界上幾許發明家、思想家、大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是得個平庸的腦，最不幸的，我的腦低能愚鈍，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，是不是求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情，是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故探腦的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水物質可以**增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的患疾**，且效力絕非過去其他探腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的極端有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都宜服用。

臨床報告簡介

(1)見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極讚揚。
(2)慶應大學醫學部三浦岱榮及佐藤洸平教授列舉治療例証實其功效。
(3)奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療一五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例，其中多數記憶力及學習能力增加三倍。
(4)INNSBRUK大學精神科HETZEL博士舒述試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者過中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛者，非常有效。

注意：
服用活素腦百粒
遠勝嫩豬腦萬副

本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。（說明書歡迎函索，港澳各大公司藥行有售）

科研
港澳總代理：興里貿易公司

麗宮酒樓
新增夜總會 今天開幕

本酒樓重新增設夜總會，謹訂於四月二日（星期四）晚上十時半為本夜總會開幕典禮，敦請電影紅星狄娜小姐、薛家燕小姐蒞臨主持剪綵，屆時恭迎嘉賓各界友好同業先進敬請光臨觀禮

指導
麗宮酒樓夜總會
總經理鄧鏗敬約
（恕柬未週）

****下午十時四十五分剪綵
十一時半正式營業****
北角英皇道二九九號
電話：七〇六二二一壹

每晚由
電影紅星 苗嘉麗
歌壇玫瑰 張慧
客串登場
駐唱 方瀛 凌佩 盧菁華 美妮 方曼絲（排名不分先後）
勞士萊斯大樂隊
△不停伴奏▽

泰園漁村酒家
發實遊新界　定座處
新春郊遊　行樂及時　風景幽雅　魚蝦蟹鱸　遊艇釣魚　高等享受　光顧三元
鳥語花香　本園酒家　巧手烹菜　雀局消遣　水上單車　平民價錢　專車接送

華登大舞廳
地址：九龍旺角彌敦道胡社生行四樓
由四月一日起舉行
提倡茶舞娛樂特增強歌星陣容
茶舞弍元 每日下午七時
全體紅星盛裝依時上班候教

刊廣告電話七三零七零八

公益百貨職員離職啓事
前任職九龍金馬倫道34至36號地下後座公益百貨之蘇明及蘇新兩君已於一九七〇年二月五日正式離職，日後二君在外之一切行動概與公益百貨無涉此啓
公益百貨
代表律師黃江森律師行
一九七〇年四月一日

用專一新發明藥物
撲滅皮膚痕癢
面部及身體之皮膚病患者，如患上濕疹、癬、皮膚紅腫……用「劉節克尼」……本藥之特性……於數分鐘內停止痕癢……皮膚清潔平滑……使皮膚恢復生機。

柬埔寨政府軍在茶膠省開槍鎮壓反政府暴徒

騷亂分子係由越共幹部所領導

【柬埔寨茶膠城卅一日合衆國際社電】柬埔寨軍隊向示威暴徒開火，並殺傷二百多人，柬埔寨官員於星期二透露上述消息。……

圖支持錫漢諾克復辟 越共部隊侵入柬境

柬軍在邊境衝出北越軍包圍網

【金邊四月一日合衆國際社電】柬埔寨軍方今日宣稱，……

阮文紹指錫漢諾克曾將五千噸食米售南越境北越軍

柬新政府重申中立 反對美越部隊入境

【西貢四月一日路透社電】金邊電台今日宣稱，柬埔寨新政府正式反對西貢美軍和南越軍司令部授權其部隊可進入柬埔寨境追擊越共的行動。……

美民主黨衆議員杜德被控受賄及假証供

一名大陸學生逃澳經港赴台

劫機暴徒手持日本刀站在機門前

馬尼刺學生續暴動 向警察及巴士擲石

美萊村屠殺事件 美丁納上尉被控

鎮壓北愛教徒衝突 英軍廿餘名被擊傷

德法四名遊客遭匪徒劫持

社論　我們外交工作的弱點何在？

在西貢東北地區 美軍步兵旅長邦德准將陣亡

南越軍裝甲車在柬邊掃蕩越共

柬邊俘獲越共　在柬埔寨邊境內三公里處，一名受傷越共從掩體裏出來時，給一名南越突擊隊所俘虜。（合衆國際社無線電傳真）

柬埔寨總理諾爾之弟尼爾慘遭越共分屍

尼氏係柬國磅湛省的警務處長

桑通舊供應基地 北越軍昨已撤離

摩洛哥客機撞毀 死乘客五十二人

利索圖王出國 由王妃任攝政

鐵木辛科重病去世

巴黎一週刊載稱 玉婆夫婦會離婚

鋼業有限公司通告

旅港恩平鄭逸夫宗親會通告

打字機特價週！

CONSUL　UNDERWOOD

總代理：永發打字機公司

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七零年四月二十二日（星期三）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會專為（一）審核一九六九年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）選舉董事（四）聘請核數師及（五）指定開派股息及紅利日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導為荷

再者本公司股份自本年四月九日起至四月二十二日止（首尾兩日在內）停止過戶合併公佈

香港一九七零年四月二日

承董事會命總經理霍寶材啟

華興礦務有限公司股東特別會議通告

承董事局命司理　黃鑑川謹啟

北角香港標準商科外文學校

△招四月份早、午、晚各班新生及插班生▽

商科班、語言班、打字班。

就業必讀，每月新班，課程精簡，三月速成，章程備索，報名從速。

校址：北角英皇道二五三號二樓三樓全座（近北角電車總站前面。）

電話：H六一一六〇一

不用開刀

腸氣專科

腸氣腫痛：時上時下，臥則入腹，立時入囊，睪丸硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙睪，專製秘藥，癒後受謝

北京中醫師金寶

國際酒店 大飧廳

紳商讚好 名流稱譽

正宗潮州菜

一環境幽雅一

九龍尖沙咀金馬倫道33號

電話：六六三二八一至九號

英皇御准香港賽馬會

一九七〇年四月二日

司理　鮑愛克

天主教會聖若望英文書院

招考一九七〇年一七一年男女新生

班級：英文中學F.1至F.6　小學P.1至P.6　幼稚園高低班。

報名：即日起至四月三日止接受申請

考試：一九七零年四月四日（星期六）下午二時

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段，電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號，電話：K八二七八七九
小學：秀竹園道十一至十三號，電話：K八三六七二二

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦

偵探實學，辦案迅速，信譽昭著，歡迎咨詢，保証守秘

旺角彌敦道六五四號12樓B

電話：八五四四二〇

風濕痛苦的福音

著名風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

成德街之交通措施

茲通知駕車人士為方便救傷車於緊急召喚後由馬頭涌救傷車站出動起見，由本月三日（星期五）上午十時正起由富寧街至離該處一百五十呎之第一段成德街將改為雙程路。其餘一段成德街將仍為單程路。同時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

市政局佈告

由一九七〇年四月一日至十月卅一日維多利亞公園及九龍仔游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞公園游泳池：上午七時至午十時

（乙）九龍仔游泳池：

四月一日至四月十七日	上午七時至下午六時四十五分
四月十八日至四月卅日	上午七時至下午七時四十五分
五月一日至六月十八日	上午七時至下午八時
六月十九日至七月十八日	上午七時至下午八時十五分
七月十九日至八月廿二日	上午七時至下午八時
八月廿三日至九月七日	上午七時至下午七時四十五分
九月八日至九月廿三日	上午七時至下午七時三十分
九月廿四日至十月十六日	上午七時至下午七時
十月十七日至十月卅一日	上午七時至下午六時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述時間之前停止任何游泳池開放。

市政局秘書　田信

西德駐瓜國大使遭恐佈分子綁架

【瓜地馬拉城卅一日路透社電】遭綁架的西德大使館發言人今晚說，被綁架的西德駐瓜地馬拉大使史柏利迪除非他有日常服食調理心臟的藥丸，否則他可能致死的。這發言人在電話答覆路透社探訪之時說：「以我們所知，這位大使身上並沒有任何他需要服用的丸藥。我們正在電台及電視台播出這種藥丸的名稱。」

【瓜地馬拉城一日電】有六名配備衝鋒槍的恐怖分子，於星期二在瓜地馬拉市中心一條街道上，綁架西德駐瓜地馬拉大使史柏利迪。

警方說：那些坐於汽車內的持械男子攔截史柏利迪大使所乘搭的汽車，當時西德大使的汽車正從瓜地馬拉外交部駛往他自己的寓所。恐怖分子以槍脅迫他，然後把他綁去。該項事件發生於星期二中午。

史柏利迪的發言人對記者說：該位外交家是患有心臟病的，因此促請綁架分子對於他的情況小心照料。瓜地馬拉城的天主教大主教說：天主教會將盡力在這位外交家與他的綁架者之間進行斡旋。

這項綁架事件爲直至本年爲止，西半球的第六次成功綁架。這是自從二月廿七日以來，這個首都的第三次此類綁架。

西德駐瓜地馬拉大使史柏利迪，於星期二在瓜地馬拉城市中心，被瓜國恐怖分子以武力脅迫之下綁架而去。

美本國對中共貿易仍繼續禁止不放寬

但對在國外美商行則不予限制

【華盛頓卅一日美聯社電】美國職爭法案第二十二周年報（本月向國會提出的）謂美國對中共的貿易限制，雖然美國在國外的商行，已稍爲放寬，但美國國內與中共的貿易和金融交易仍然繼續禁止。該年報說：一九六八年，美國非職界物資對蘇聯及東歐國家的輸出，達二億一千五百萬美元；一九六九年增至二億四千九百卅萬美元。美國從該等國家的輸入則稍減，從一九六八年的一億九千八百七十萬美元，減至一九六九年的一億九千五百萬美元。

不滿政府所委任校長 墨國一大學罷課 與軍警發生衝突

【墨西哥．古利根卅一日路透社電】約有二百名携石手提棍棚的墨西哥軍區於今天包圍北部的什那洛亞省的古利根大學。昨天該大學的學生與警察激烈打鬥。

約有一千八百名學生於昨晚於擊退該省的警察後在大學內設起障礙物，至少有二十名學生和警察受傷。

這些學生使用小口徑的武器，石頭和木棒，與洛托夫雞尾酒，警方則向學生施放催淚彈和向空中鳴槍。該大學的一萬名學生自二月廿五日以來，即進行罷課，以抗議省政府委任哥杜倫爲校長。學生並不欲省議會通過該項委任。

土耳其大地震災區可能有四千人死亡

【土耳其首都安卡拉一日法新社電】土耳其地震的死亡人數可能超過二千人，一名紅十字會官員說：這項數字可能增至三、四千人。

土耳其地震災民慘狀 吉迪斯鎮大地震中的生還者於三月卅一日冒雨排成長龍，向當地地方當局請求救濟。（美聯社無線電傳眞）

地中海一蘇製機故意向美機衝撞

【華盛頓卅一日路透社電】美國國防部今天証實：有一架美國戰鬥機與一架蘇製「雄」式噴射轟炸機，於本月在地中海上空作業飛行時曾經互相碰撞一下。

泰軍入寮助戰之謎

本報駐泰特派員乃汶良

泰國中華總商會主席 黄作明獲泰王頒授 一等皇冠大綬勳章

圖片說明：泰王頒授一等皇冠大綬勳章的泰國中華總商會主席黄作明。

南北越共軍在南越境內發動全面攻勢

峴港平順等處美越基地遭轟擊

【西貢一日法新社電】南越司令部今天宣佈：越共和北越軍於星期二日在南越境內發動超過一百二十次聯合砲轟和地面攻勢，來對付美軍和政府軍的陣地。

巴前外長被敵對者擊傷

柬已通知安理會 指摘北越軍入侵

要求聯合國派出觀察團

是否續自越撤軍 尼克遜愼重考慮

料在兩週內作決定

國民黨二中全會定今日下午閉幕

菲政府豁免報人入境簽証法例 竟對中華民國歧視

列爲「受限制的外國人」

佩敦英航職員經已結束罷工

由四月三日起逢星期四及星期五菲律賓航空公司豪華噴射客機經曼谷喀喇蚩直飛羅馬及亞姆斯特丹航程最快捷飛往歐洲請乘菲航客機舒適快捷享受豪華服務親切
請洽各大旅行社或菲律賓航空公司:
九龍半島酒店地下 電話：K-662371
香港於仁大廈地下 電話：H-222315

每週兩次

最快捷·菲航飛羅馬及亞姆斯特丹

香港與曼谷有方便班機聯絡
航歐洲航線與荷蘭航空公司合作

菲律賓航空公司

佛教醫院落成 息災法會啟壇

右上圖為鄧肇堅爵士夫婦（中）在佛教聯合會會長覺光大師（左）及副會長黃允畋（右）陪同下，主持佛教醫院落成啟建息災吉祥法會，開幕剪綵儀式時攝。右上圖為泰國僧皇在大會說法及祝福時攝。下圖為位於九龍城聯合道杏林街香港佛教醫院全景。

香港佛教聯會主辦
息災法會啟壇萬人參加
鄧肇堅爵士剪綵泰僧王說法

【本報訊】香港佛教聯合會，為佛教醫院落成，特建息災吉祥法會，於昨日下午三時半在九龍聯合道杏林街佛教醫院舉行開壇典禮。鄧肇堅爵士蒞臨主持剪綵；泰國僧皇主持說法祝福。請由長老主持灑淨儀式。參與盛會嘉賓，包括官紳名流，各寺院主持，佛教善信中西人士等萬人，盛況空前。

儀式開始，首由該會副會長黃允畋居士致詞，介紹鄧爵士主持剪綵。鄧爵士致詞：「法會啟開，吉祥大來，祥光普照，息災息災」。同時，賓主相偕步進法會大堂，舉行灑淨啟壇儀式。佛教黃鳳翎中學銀樂隊奏佛寶歌。會眾禮拜佛陀。泰國僧皇說法祝福，並致贈佛像一座，獻贈香港佛教聯合會，由會長覺光法師接領。另由會長覺光法師接領佛教代表團獻贈佛像一座，由會長覺光法師接領。又由覺光法師代表各界人士捐來佛教醫院儀器等款九萬元支票一張，交由副會長黃允畋代表院方接領。

「獻贈紀念品及捐輸善款後，隨由泰國僧王說法，由長老，主持灑淨儀式，誦經念佛，法事莊嚴。

泰國僧王說法時略謂：此醫院由香港佛教聯合會發起，而由熱心香港佛教朋友所捐獻，及在香港政府支持之下，方能完成於成，是為各位同心共事協力匡贊的明證。

慈悲為世界和平及人類幸福的支柱，故欲祈求自己與他人離苦得樂，理宜於思想、言語、及行動上對所存眾生廣施慈悲，使人類互不侵犯，相安共存。今天舉行的大吉祥光明和平法會，在佛教醫院中灑淨啟壇，實在有重要意義。同時，從世界各地到來參加的佛教代表，亦必抱同樣心情，以求佛陀之慈念，使香港佛教聯合會之事功，獲得順利完成，並主修得福田，人類同得和平幸福。

立增，主持庚戌年清明報恩息災吉祥法會。世界各地佛教組織的代表團昨日到港觀禮的共計有廿七個，計有中華民國、馬來西亞、印尼、瑞典、印度、泰國、日本、越南、南韓、吉隆坡、澳門、巴西、菲律賓、宗古、日本京都、尼泊爾、新德里、加爾各答、加拿大、曼谷、錫蘭、巴基斯坦。

黃鳳翎中學 展出佛教文物

【本報訊】為宣揚佛教教化，使社會人士對佛教有所認識起見，香港佛教聯合會，由今日起至五日一連四天，在黃鳳翎紀念中學舉辦佛教文物展覽會。今日下午三時舉行開幕，敦請民政司署政務官主持，在陳濟光、黃允畋、校長孫寶元。昨柬邀各界人士，屆時蒞臨觀禮。該展覽會開放，歡迎各界進場參觀。

該展覽會內容豐富，計有：本港佛教教育、安老、慈幼、醫療等事業簡介。有關佛教典籍、史乘、文物、法器。一般常識文圖、如經藏、「六根」、「四大」、「觀音是男身抑女身」等。以至本港佛教弘法事業之展望，如第二項佛教醫院之發展計劃等。各項圖片實物凡數千種之多。為使參觀者明瞭，展出各物，各部均有該校同學負責解答。另有此次來港參加佛教聯主辦之弘法大會各地代表攜來各該地區佛教珍貴文物，亦一併展出。同場并有佛教傳燈、浴佛、奉安典禮、吉祥法會各項儀式活動電影、及各地名山寺觀幻燈影片，招待各界參觀。

佛教醫院落成八月即可啟用
樓高九層佔地十一萬呎

佛教醫院是香港佛教聯合會與及香港各有關團體聯合興建，該間醫院座落在九龍城聯合道杏林街，樓高九層，佔地十一萬二千四百呎，在一九六四年籌備興建，一九六八年動工。

迄至落成，建築費一千五百萬元，除由政府撥地，香港賽馬會捐助二百萬元外，餘皆由本港佛教熱心人士捐出。

本院醫院但因為儀器未安置妥當，所以需待今年八月始能收容病人，屆時，該醫院將有三百五十張病床應用。

香港佛教聯合會為籌款院經費，一致七晝夜，分聘各地高僧來港。

香港第一商科外文學校

即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生

校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）

電話：七四〇六八六、七四七四七九

本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書。

成德街一段改雙程行車

【本報訊】九龍成德街、富寧街街口起計之最初一百五十呎，將於明日上午十時起改為雙程路。

警察週末表演 招待八千學童

【本報訊】約八千名學童將於本月四日（星期六）下午，參觀在界限街警察體育會球場舉行之露天娛樂會。表演節目包括：警察樂隊、警察學校自衛表演，及警務處汽車之精采表演。

兩局議員 接見市民程序

【本報訊】本港市民如有公眾事宜須與兩局非官守議員洽商，可於本星期內辦公時間，到中環太子行二一五一室接洽。

格蘭廣告公司 加總經理抵港

馬策旅行社

經驗豐富 信譽超著
代客辦理 各國移民 快捷安當
旅遊留學 分期付款 手續簡便

總經理：馬汝非

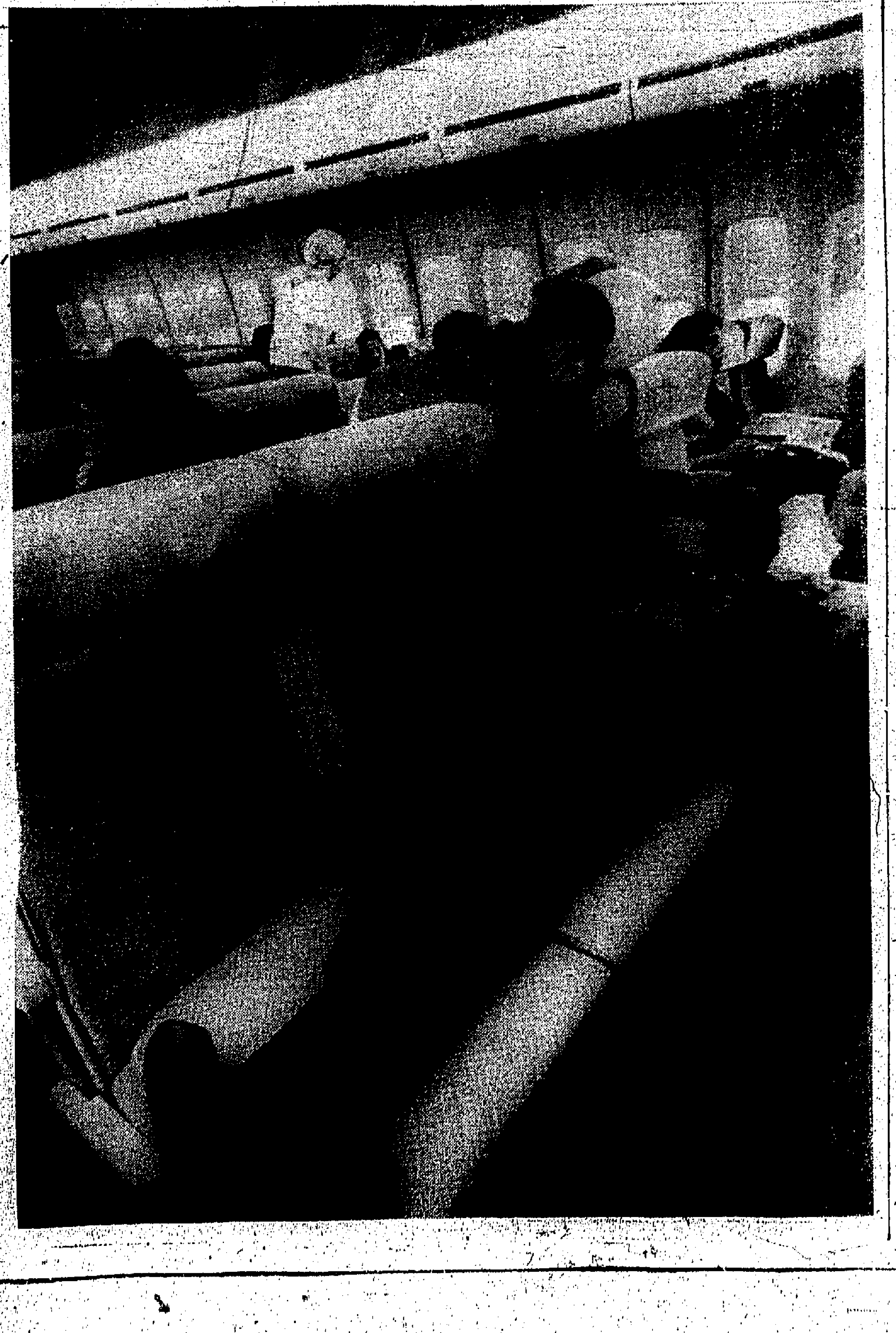
徵求巴士

徵購私家大型巴士一輛性能佳新舊不拘有意出讓請函本報一式五號信箱洽

無論你身高三呎七抑或七呎三...
在橫渡太平洋旅途中，你可躺睡在機上休息！

由四月十二日起每日均有747客機由香港經東京飛航檀香山及加州稍後時間又可由香港飛往雪梨機上設備完善無論伸腿站卧可由尊意決定吸煙與不吸煙人士又可隔離互不干擾汎美747之超巨型客機其面積可與巨輪相比機位未滿時歡迎將靠手取去利用左右空椅作舒適睡床請即與汎美特約旅行社或撥電話H-231111直接與汎美航空公司接洽汎美747票價與普通噴射客機完全相同—無論你佔位多少亦一視同仁！

汎美747
世界上最舒適的噴射客機
第一家採用飛航遠東航線



創醫藥歷史新頁！ 本港中醫界

漢興中醫學院 院長方德華
腫瘤科中醫研究班教授 梁錦年
僑港中醫公會

八角蓮素 台灣創製

主治（一切惡性內外腫硬（鼻咽子宮等頑症

香港獨家代售：九龍分科醫所
地址：旺角彌敦道七四〇號三樓A
電話：K九四七〇六三
診症時間：下午三時至六時

金城旅運貿易有限公司

1970 日本世界博覽會

四月十日 九月二日
四月廿四日 九月七日

四月十日團乘遊韓國三天只收三千五百元 名額無多報名從速

專員領隊，全部一流，豪華享受，除遊博覽會外，更可暢遊日本各大城市及名勝古蹟

星馬泰 四月二十一日 五月十五日（特價二千三百九十元 歡迎持有護照參加）

台灣 四月十八日 五月十六日 六月六日（歡迎自備証件參加）

地址：

交通處佈告

介於柯布連道與菲林明道間之海傍大道之臨時交通措施

茲通知駕車人士，為方便在柯布連道與高士打道間之路口進行道路工程起見，由四月二日（星期四）上午十時正起由上述路口引至灣仔小輪碼頭廣場之通道將予以封閉不准車輛通過。

沿高士打道東行前往該小輪碼頭之車輛將須在菲林明道與高士打道間路口左轉進入在菲林明道天橋鄰近之新支路。西行前往該小輪碼頭廣場之車輛將獲准在此將受燈號管制之路口右轉，駛離該小輪碼頭廣場之車輛將受指引沿橋天橋東面之另一條支路行駛。

新交通燈號將設置在菲林明道與高士打道間路口。

屆時將亦豎立適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛雅

敬啟者同寅等接任東華三院庚戌年董事局於四月一日就職，荷蒙殷商賢達 列位官紳 歷屆同寅 隆嘉獎飾 厚貺多珍 至深銘感 謹此申謝 統祈朗鑒

東華三院主席李東海 首總理黃乾亨 總理 簡日淦 楊錫禹 區廣惠 陳兆民 朱伯衡 謝禮澤 李賜謙 冼祖謙 盧大楠 謝善祥 鄭亞清 雷治強 施展超 尹德川 楊永業 何世樑 李子文 謹啓

贊助佛教醫院 清明佳節思親
請到九龍城聯合道杏林街佛教醫院參加吉祥法會

本會籌建佛教醫院經費定期一九七〇年四月一日至八日（即農曆二月廿五日至三月初三）在九龍城聯合道杏林街佛教醫院啓建庚戌年清明報恩息災吉祥法會敬盼社會賢達佛教四眾鼎力支持共襄善舉如蒙贊助請剪出右列表格填妥附同寫明：「香港佛教聯合會」劃綫支票逕寄本會收不拘多少功德無量

捐款獎勵辦法

各界善長於法會期內，凡附薦先親蓮位或延生祿位捐款，除照法會規定辦理外，並可照下列獎勵辦法永留紀念。（凡前曾於一九六四年四月萬善緣法會，一九六四年六月紅伶義唱大會，一九六七年三月「觀世音」義映大會，一九六九年清明永思法會，陳佐乾居士捐獻名畫義展等籌款大會款捐款及平時樂助捐款，得連同本次法會新捐款一並合計算，以其總數計算獎勵）。敬祈各善長大力支持，尤深感盼。

獎勵辦法錄后：

（一）捐款港幣五百元或以上者，在院內勒石留名。

（二）捐款港幣壹千元或以上者，在院內懸四吋瓷相留念，或以病床一張勒名紀念。

（三）捐款港幣五千元或以上者，在院內懸八吋瓷相留念。

（四）捐款港幣壹萬元或以上者，以院內小室一個命名留念。

（五）捐款港幣式萬元或以上者，以院內病房一個命名留念。

（六）捐款港幣五萬元或以上者，以院內一座或四層樓位命名，及懸瓷相留念。

（七）捐款港幣壹拾五萬元或以上者，以醫生宿舍或工人宿舍一座命名留念。

附註：（一）捐款港幣壹千元或以上者，除依上述辦法獎勵外，並被聘為建院發起人。

（二）由於醫院房舍有限，上述以房舍命名之各獎勵辦法以捐款人與本會聯絡商妥爲有效。

香港佛教醫院

（本港洛克道338號三樓電話：

874008-739886）

茲附上 銀行第 號支票

面額港幣 元作爲捐助

貴會與建佛教醫院經費

請祈查收並將收據寄下爲荷。

捐款人姓名：

地 址：

日 期：

法會設有蓮位、祿位，分十元，卅元，五十元，一百元，三百元，五百元，一千元，三千元，五千元，及一萬元或以上者多種，歡迎各界善信附薦先親，或祈福延壽，請逕到本會或法會會場辦理登記。

在青洲海面威迫漁艇往澳門被拒

艇上起惡鬥艇主被槍傷 强奪警槍疑犯墮海落網

圖為被搶劫艇主梁明……七M號被疑犯挾持艇

搶案疑犯吳偉明

【本報訊】張敦道平安大廈可疑人物拒捕搶奪警槍逃亡案疑犯「傻仔明」，終於昨日落網。至於被奪去之警槍，據報墮下在青洲燈塔對開海面。惟警方人員經昨日搜索後，仍未尋回，今晨可能仍繼續進行打撈工作。

該名疑犯係因涉企圖挾持一艘機動漁艇逃亡往澳門，途經青洲燈塔對開海面，疑犯亦與人搏鬥墮下海……

三院主席李東海宣示工作綱領

建百年樓增加病床

屬校實行義務教育

設獎學金資助東華學生讀大學

【本報訊】東華三院新任庚戌年主席李東海，昨午宣誓就職後宣示本屆七項工作綱領中，最使人注意的，是興建東華百週年紀念樓，使東華醫院病床大為增加，促成三院所屬小學實行義務教育，設立百週年獎學金，資助有意向學的東華學生攻大學，及舉辦東華百週年紀念東南亞區醫務學術會議。此外，並要促成廣華醫院為訓練醫院，及東院急救醫院。

東華三院庚戌年總理就職典禮，於昨日中午十二時在東華醫院大禮堂隆重舉行。上午十一時正新任庚戌年主席李東海，首總理黃乾亨，總理楊錫爵，簡日淦，陳兆民，……

東華三院新總理就職 右上圖為新任庚戌年主席李東海致詞。左上圖為民政司何禮文（左）頒發獎狀與己酉年主席梁……時媛（右）。

新任陸軍司令賀斯福中將

……別頒發已酉年主席梁時媛之首總理李東海，黃乾亨，李達三，總理黃耀麟，麥維廣，朱立愷，丁午壽，梁金泉，周克强，楊錫爵，甄球，林光，王創偉，梁中力……

三賊偽裝病人圖劫

蕭家禧醫生被刀傷

後拘獲一名涉嫌與案有關男子

【本報訊】三名飛型男子，昨日下午偽裝患病，前往灣仔一間診所診治，求醫其中一名飛仔訛稱出外覓款付診金而潛入配藥室，用手緊勒一名護士頸部，企圖搶劫，幸事主發覺及時，致未遭洗劫，但事主與匪徒糾纏間，被匪徒用刀割傷面部。事後警方即訊問證人，將一名疑與本案有關的可疑男子扣留……

天氣預測

吹輕微北風，密雲，天氣寒冷，晨早初時有陣陣微雨。下午最高溫度約為攝氏十八度，昨日最高溫度為攝氏十八點六度，最低為攝氏十六點四度，今晨零時氣溫為攝氏十七度，濕度為百分之九十三。

賀斯福中將任陸軍司令

【本報訊】賀斯福中將由昨日起，接任本港陸軍司令。

賀氏在來港前，為馬來西亞十七區總司令及啤喀兵團指揮官。

賀氏現年五十三歲，已婚，有四子女。在一九三七年加入軍界服務，曾在印度、緬甸、科威特等地作戰，建立殊勳，他在去年一月前往馬來西……

尼泊爾國王偕后下機時，港督親往迎接。

尼泊爾王偕后抵港

港督親赴機場迎迓

【本報訊】尼泊爾國王馬漢德拉偕王后域娜及隨員等一行十二人，於昨日下午三時廿五分乘搭日航班機抵港。港督戴麟趾爵士親往機場迎接，日本駐港總領事及駐港啤喀兵團司令等亦有到場歡迎。

尼泊爾國王及王后下機不久，即登上座駕汽車前往九龍公眾碼頭，與港督乘搭遊艇渡海，下榻港島文華酒店。

尼泊爾國王及王后是於日前到達日本，主持萬國博覽會尼泊爾館之揭幕儀式，此行仍經港回返尼泊爾。據稱：尼國王將在港逗留五日，並參加本月三日在港督府舉行之國宴餐會，預定本月五日離港飛仰光。

關祖堯爵士讚揚 百年來善業成就

關祖堯議員致詞表示：今年適為東華三院創立一百週年大慶，在這一百年的悠長時間中，東華三院所惠澤於本港社會的，與可說是不勝枚舉……

英航新客機飛行 香港澳洲間航綫

今邀本港新聞界赴澳洲觀光

【本報訊】英海外航空公司的香港與澳洲雪梨間航綫，于今日起使用最新的維克（VC）十型客機，完成環航世界的航綫……

李東海主席透露 任期內發展大計

新任庚戌年主席李東海，致詞透露本屆工作綱要，除計劃舉行慶祝一百週年及各項籌款活動外，並將有關醫務、學務及慈善方面建設等工作計劃分敘於後：

㈠興建百週年紀念樓：東華三院金禧紀念時籌建之五十週年紀念樓……

港府已向中共查詢

在沙頭角失踪三人

【本報訊】一位政府發言人昨日透露：本港政府已向中共當局表示，對三名在沙頭角失踪的村民深切關懷。

目前有二男一女在沙頭角中英邊界失踪，懷疑他們是被中共方面擄去，其中一名李廣，是沙頭角警察下村村長。據說是在上月七日突被四名中共民兵越界擄去。另一名警察下村的村民鄭文樹，亦於較早時突告失踪……

觀禮嘉賓

參加觀禮嘉賓計有：民政司何禮文、行政局華人首席議員關祖堯爵士、財政司郭伯偉爵士、醫務衛生總監鄧炳輝、教育司簡寧、工務司盧……

國泰客機離港 首航澳洲柏斯

【本報訊】國泰航空公司康維八八〇噴射機，於昨日下午一時卅分由啟德機場起飛，首航往澳洲西部柏斯……

豪華遊艇上 搜出軍火

一美籍人被傳訊

【本報訊】警方人員昨日在一艘停泊在西貢白沙灣的遊艇上搜出一批軍火，包括一枝性能良好的手槍及數十發子彈，一名美國籍男子涉嫌與該案有關而被傳返警署查詢。

圖為死者葉華生

警方要求市民提供 葉華生遇害前行動

觀塘無比油站失款物千餘元

【本報訊】警方目前要求市民協助，追查在上月廿八日發生於觀塘茶果嶺道……

先夫張公汝釗先生 息勞歸主於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚教世友鄉

誼親臨參加安息禮拜 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

妻張龍德貞率男 永安（媳陳福） 永華 永樂 永倫 女慕玲 叩謝

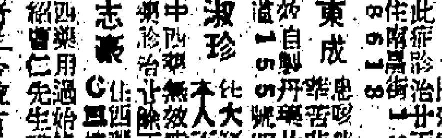
哮喘 久咳 蝦蟀 痰 俗名 又 氣 扯 卅年 經驗 老 中醫 師 曾仁 專 醫斷 尾

保證 全愈 收費 鋪 保 愈 收 費

忠告久咳哮喘諸君

五軍保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不用戒口 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

李永達 文東成 林淑珍 梁志豪



僅售港幣867元的

全新三M 全乾複印機

複印副本比美任何售價的複印機之副本

附加優點：

乾：全部複印過程僅需電力與紙張。不沾濕水，或任何化學物。

任何原本：信件、文件、相片、雜誌及賬冊內頁，甚至彩色原本皆可全真複印。

小巧方便：可僅放於任何大小桌面，所佔面積僅 $10\frac{1}{4}$ 吋 × $14\frac{1}{3}$ 吋（26×36.4分米）。

快速：副本複副本，連環複印，每小時可印製副本達33張。

樂意隨時為閣下示範此廉價之複印機。

欲使複印工作快速便捷，請試全乾複印機，歡迎來電或將下咭填妥寄至3M公司，當即派員示範。

姓名：

公司名稱：　　　職銜：

地址：

3M

香港郵箱270號明尼蘇達遠東有限公司　電話H223051

教育司在官津校長研討會指出
小學教育現行制度成敗
端視校長教師合作與否
何雅明黃義華等分別致詞勗勉

【本報訊】「現行的小學教育制度，其成功與否，完全倚靠校長及教師的合作和努力；因為你們才是整個制度的中流砥柱」。教育司署昨在官立及津貼小學校長研究討論會開幕禮上訓勉各教育工作者。

何氏透露：在過去十年來，日校小學生人數，由四十萬七千人增至七十三萬五千人，在七十二萬餘人中，有五十二萬二千人，是在官立或津貼小學就讀的，因此，各位校長和教師負起的責任是非常繁重的。

教校長，除推行校務外，還要對兒童實施一種與教育有關的理論和實際的認識，才能使兒童得到真正的價值，則必須能夠與實際的生活，保持密切的聯系。何氏一再強調做校長須排除成見，校果致地實踐一致原則。不斷的接受批評和不斷的去改進，是絕對需要的。

何氏一再提醒校長要檢討自己的短處，使自己不致過分自滿。更不要將高度的效率，在不知不覺間，變成例行的工作，再由停滯不前而降至毫無效率可言。

對於教師的工作，教育司認為他們的主要責任之一，就是將真實的世界，演繹給學生們知道，使他們步出校門，亦無陌生的感覺。一位深居簡出的教師，雖則學有專長，亦未必能夠將兒熱地去指引青年一輩，因為其間並無息息相關的世界，必須具有實際的經驗，才能正確的把知識介紹給學生。

其後，高級教育官黃義華並就學校行政方面、教務的處理和分配方面、諮詢方面及學校與家庭聯繫方面闡釋學校的工作。

助理教育司何雅明在閉幕時提醒校長不能將影響力和名譽提而為一，並且校長的道德修養與及他與同事學生間的關係，是決定他地位的基本因素。

青山屯門廠商會成立
首屆理監事就職聯歡

【本報訊】青山屯門廠商會，昨假青山酒店舉行成立及首屆理監事就職聯歡，各界嘉賓蒞臨道賀，致詞勗勉有加，並祝該會會務蒸蒸日上。

青山屯門廠商會成立，首屆理事長柳子元致詞（旁為元朗理民府官鄧紫）。

傳說九巴加價引起市民反感
應從改善服務做起
必要時望政府接管

讀者意見

在今日九巴加價聲中，反對和同意的，各持理由，而其趨向，則似有呼之欲出之勢。本人雖曾有過私家車代步，但目今有私家車卻是一件苦事，故當搭巴士，可是我每早必從觀塘和樂邨街口搭車出觀塘道，但甚少能搭到大巴士，唯一能挽救我依時上工不遲到者，祗有十四座位的小巴或白牌車耳。當每一架大巴從秀茂坪下來時，都有一羣人下車；而另一羣人即蜂湧而上，擠搶的情形，是無法形容的。

由於「搶閘」而上和「搶閘」而下，使司機和司閘不耐煩，便打開閘門車了。結果是一方面上邊有大多空餘的座位，可容納乘客，另一方則是客人上不到車，爲了爭取時間，上不了車的客人就不得不轉搭白牌或小巴了。這樣，大巴便少收了一大筆車費了！所以大巴若要加價，就應先從改善服務着手，不要一味着眼說易，向乘客身上打主意。我們居者，不容易建議的一言，當然除外還有許多，以及如何在九巴服務本身來改進，使到羣收入增下，有了合理之利潤，並能保持合理的加價，如仍不能理想，到時再考慮加價，才是合情合理的解決辦法！

編者先生：我是貴報長期忠誠讀者，二十年來從不間斷，本人敬望貴報不再貴報，現有一事，請求貴報借出寶貴的篇幅，把這信刊載出來，使到全港九市民站在我們這邊來，齊心合力，一致反對九龍巴士加價，這是社會之福。

傳說九巴加價，這消息由交通處長口中吐露，相信是早有所聞的。我深信若是公眾利益，九巴不但不能加價，而且應該減價。

……以知到百分之九十八市民，對九巴很之痛恨，天星小輪事件，前車可鑒，同時在仔就藉此機會，乘機利用，到時九巴不特得不償失，很多市民因此而被波及，可以肯定的。前年左仔暴動，我們付出極大力量，方能擊敗暴徒，把他們壓下來，得以恢復和平生活，我們發誓不再被小撮人，爲其利益而破壞香港繁榮，因爲香港是我們的，……

長期忠誠讀者李武敬上。一九七〇年二月二十日

大丸五高級職員
飛日考察及參觀

廿七日下午乘日航班機，飛日本考察。該五名高級職員，計爲：總務部長李多孝一郎、人事課長歐陽哲、顧客課長楊元玖、宣傳課長張勸及時裝部之姬偽忠等。彼等此行，除在大阪、京都、東京、神戶各大久屋作業務上之觀摩、考察及訪問日本各大工商業機構外，並順道參觀大阪之萬國博覽會，全部行程共爲十天，約於本月七日返港。

圖爲大丸五高級職員於登機前合映。

沙田鄉事會選出
第十七屆新職員

【本報訊】沙田鄉事會第十七屆執委會，日前舉行交職典禮……

英航本月實行
優待英商訪港

【本報訊】英國海外航空公司新近訂定的特價機票辦法，係由香港貿易發展局與英國海外航空公司商討後所實施者。此舉可使每一訪港之英國商人節省一百零八英鎊。……

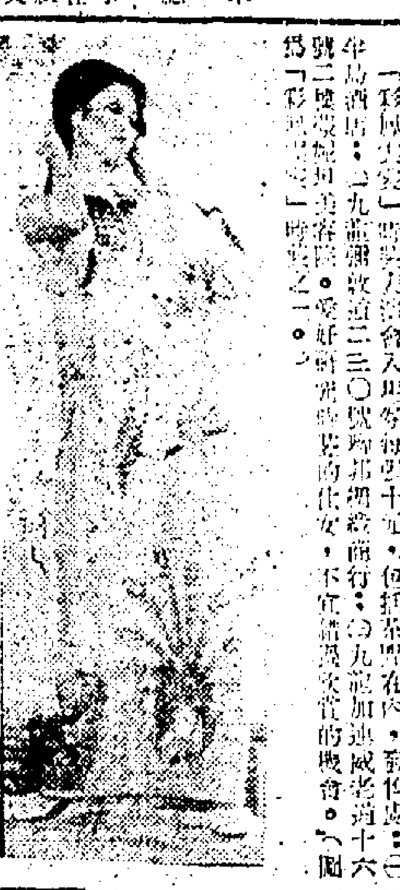
日本最大兩鋼鐵廠合併
組新日本製鐵株式會社

【本報訊】日本最大兩鋼鐵廠：八幡製鐵株式會社與富士製鐵株式會社，爲配合世界之供應與需求，經年餘來之合併籌備工作後，已決定於四月一日正式宣佈，合組新日本製鐵株式會社，其屬下之化工部門：八幡化學工業株式會社及富士製鐵化學部則改稱「新日本製鐵化學工業株式會社」，主要目標是研究石炭化學與石油化學之綜合開發及其他新產品的供應。……香港總代理與總經銷仍是日商岩井株式會社與時興貿易公司。

「彩鳳雲裳」春裝展覽

【本報訊】一個名爲「彩鳳雲裳」的盛大時裝展覽，已定於本月六日下午五時半在半島酒店舉行。「彩鳳雲裳」春裝表演，由聯邦綢緞商行主辦，澳洲航空公司、夏巴有限公司、露華濃化粧品、夢娜坦美容院及「香港時裝」雜誌贊助，展出的春裝共五十套，均由名服裝設計家余任昌君設計，包括有日常便服、套裝、酒會服、晚禮服及新娘裝等。這一批艷麗的春裝，全爲適應香港婦女而設計，選料、配色，均有獨到之處，相信這些服裝將會引起……

「彩鳳雲裳」時裝表演會入場券每張十元，包括茶點在內，發售處：㈠半島酒店；㈡九龍彌敦道二三〇號聯邦綢緞商行；㈢九龍加連威老道十六號二樓夢娜坦美容院。……



大澳公立學校
晚會招待家長

【本報訊】大澳公立學校昨舉行第二屆招待學生家長聯歡晚會，到有大澳鄉事會主席、鄉紳、商民等……

九龍樂善堂選出
庚戌年首長職員

【本報訊】九龍樂善堂庚戌年（一九七〇年）度常務總理昨日下午七時在該堂禮堂開會，選舉該年度總理、首長職員及各委員會職員……

利興唐樓
多處完成

利興置業有限公司新建之唐樓多處，現已落成……

中文大學研究院
七個學部招新生
本月底截止申請

【本報訊】香港中文大學研究院七個學部，招收一九七〇至七一年度新生，現仍接受申請中，並定於本月底截止。凡兩年修業期滿准予畢業者，可獲頒碩士學位。該七個學部如下：（一）生物學部——理學碩士。（二）工商管理學部——商學碩士。（三）化學部——理學碩士。（四）中國歷史學部——文學碩士。（五）中國語言及文學學部——文學碩士。（六）地理學部——社會科學碩士。（七）哲學學部——文學碩士。有關上述各學部之研讀範圍，可向該院查詢。

至於申請資格，凡持有大學學位，或將於今夏考獲大學學位者，均可申請參加入學考試。入學考試包括語文測驗。有意進修者，可向該研究院辦事處索取報名章程及申請表格。地點：新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學范克廉樓。申請表格依章填妥後，須於本月三十日或以前寄回。

袁志標鄭妙珠結婚

【本報訊】九龍大坑東新區街坊福利會理事長鄭宗明之第九女公子鄭妙珠小姐，與殷商袁堯卿第二公子袁志標，於昨日在九龍婚姻註冊處舉行婚禮，晚間設宴於……一對新人男才女貌。

圖爲袁志標與鄭妙珠新婚儷影。

南豐紡織公司股票
今天開始認購
申請支票先過帳後抽籤
杜絕空頭大量認購流弊

【本報訊】從四月一日起，凡擬申請認購股票的支票，均須先行辦理交換過賬的手續，然後再行抽籤決定。凡經交換而退回的支票，即取消其申請的資格。這項決定將首先適用於自今天開始認購的南豐紡織股票。這項新的措施，主要是爲杜絕以空頭支票大量認購的流弊，也是爲了保障正當投資人的權益。

南豐紡織聯合有限公司，於今日開始接受公開認購股票。查該公司爲本港紡織業最大者之一，擁有紗錠最多，計有紗廠四間，布廠二間，製衣廠一間。在各廠中之紗錠七三、八四二枚，……

預計本年四月至七一年三月底會計年度之股息，……

龍文書店
應用書籍

九龍加連威老道五十五號二樓龍文書店……

慶祝青年節
棉總頒獎

【本報訊】香港棉紡業職工總會慶祝第廿七屆青年節大會在……

香港商業電台舉辦
樂聲小姐歌唱比賽

【本報訊】商業電台爲發掘本港歌唱人材，特別與樂聲電器聯合舉辦一九七〇年度樂聲小姐歌唱比賽。報名日期由四月一日開始至四月二十日止。凡年滿十六歲，有初中以上程度之本港少女，均可報名參加。……

旺角明晚舉行
學生歌舞晚會

【本報訊】由旺角民政處、市政局康樂組、伊利沙伯中學舊生會主辦的旺角學生歌舞晚會，將於明日下午八時至十時半，在伊利沙伯中學禮堂舉行，招待區內學生，晚會節目豐富，多姿多采。……

劉璧生三任偵探總監
菲律賓總統贈照祝賀

本港偵探社社長劉璧生於一九六六年被世界偵探聯會選爲亞洲區總監，一九六八年再獲連任，……

萬邦行大廈
裝開利冷氣

……

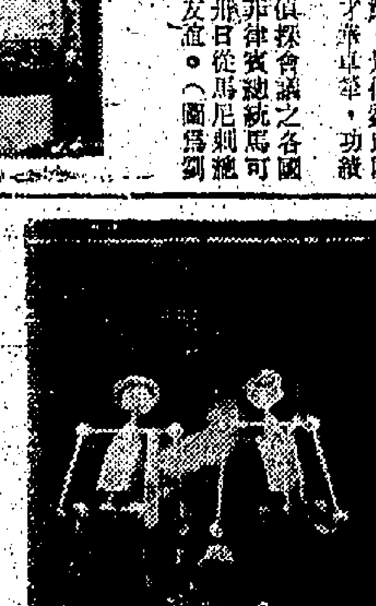
（圖爲雙方簽約之隆重場面）

高富電油站
收銀機被竊

【本報訊】新界青山道六咪半的高富電油站，昨晨發生一宗竊案，一架價值二千四百八十元之收銀機被竊……

瑞興陳列廣告經理周堅
獲國際性窗櫥賽第三名

【本報訊】瑞興公司陳列廣告經理周堅，去年參加一項國際性窗櫥陳列比賽，最近揭曉入選，榮獲第三名（窗櫥設計見圖片）。……



瑞興公司右圖：瑞興百貨公司董事長兼總經理古勝祥頒獎。左圖瑞興百貨公司陳列廣告經理周堅設計的國際窗櫥比賽第三名之精心設計圖片。

今日舉殯

吳母李太夫人
卓之母李太夫人，不幸於本月一日病逝港寓，於今（二）日舉殯，於紅磡永別亭治喪，安葬基督教墳場。

航空公司職員
聯袂遊吳哥窟

……

灣仔街坊會
新校舍徵聯

……

樂聲新聲 學生憑證購特價券 祇收兩元
三天後約係最關片
第一部有關偵察征空巨片 影帝柏力哥利柏主演
太空壯士 "MAROONED"
明報影評：推爲一部有人情味的太空科學片
時間：十二點、兩點半、六時正、九點正

最成功的偵探智鬥動作片！
新都 樂都 城都 新華 金國
今明 國泰 香艷 奇情 最後 偵探 巨片
火鳥第一號
陳曼玲 張冲 秦祥林 孟莉 孫慢
片約所限 未看速看

京都 大華 全冠
狂 請早
滿「臥虎藏龍」姊妹作！英武公司歐洲西部片王！
THE PRICE OF POWER
狂鬼神槍
勇定南方！力除三害 壯士奇功，千秋萬載 氣勢磅礴的大製作
動作最快 情節最緊 氣派最大

利廣告請電七三零七零八

東南 國際 麗聲 大歌劇
後晚 午夜場
若酒滿杯

麗新 百樂門
最後 今天 四場
無情 快手 職業槍
奇謀妙計劫金磚
獨眼英雄奪魄

娛樂

獨立製片大增　限於成本發展不易

江紫楓

目前，表面看來，國語片的確是相當蓬勃，獨立製片公司越來越多，海外各地，紛紛購買版權，於是，影片市場便有加快了。

台灣演員訓練　受到製片家重視

「猛虎神龍」沉悶　槍戰打鬥不多

（一聰）

……在歐洲拍攝、以美國為背景的西部牛仔片，近年來大行其道，「獨行俠」電影片集使奇連伊士活成為國際知名紅星，而「猛虎神龍」的男主角孟甘穆利活亦藉此叢影片走紅，本港影迷對此君，亦當不會感到陌生。

苗嘉麗歡慶華誕　生日燭揭露秘密

台灣女歌星歡慶苗嘉麗生日（左）苗嘉麗與女星合影

台灣女歌星「藍茜的秘密」　她的妹妹是藍夢

藍茜近照

歌劇形式的悲劇

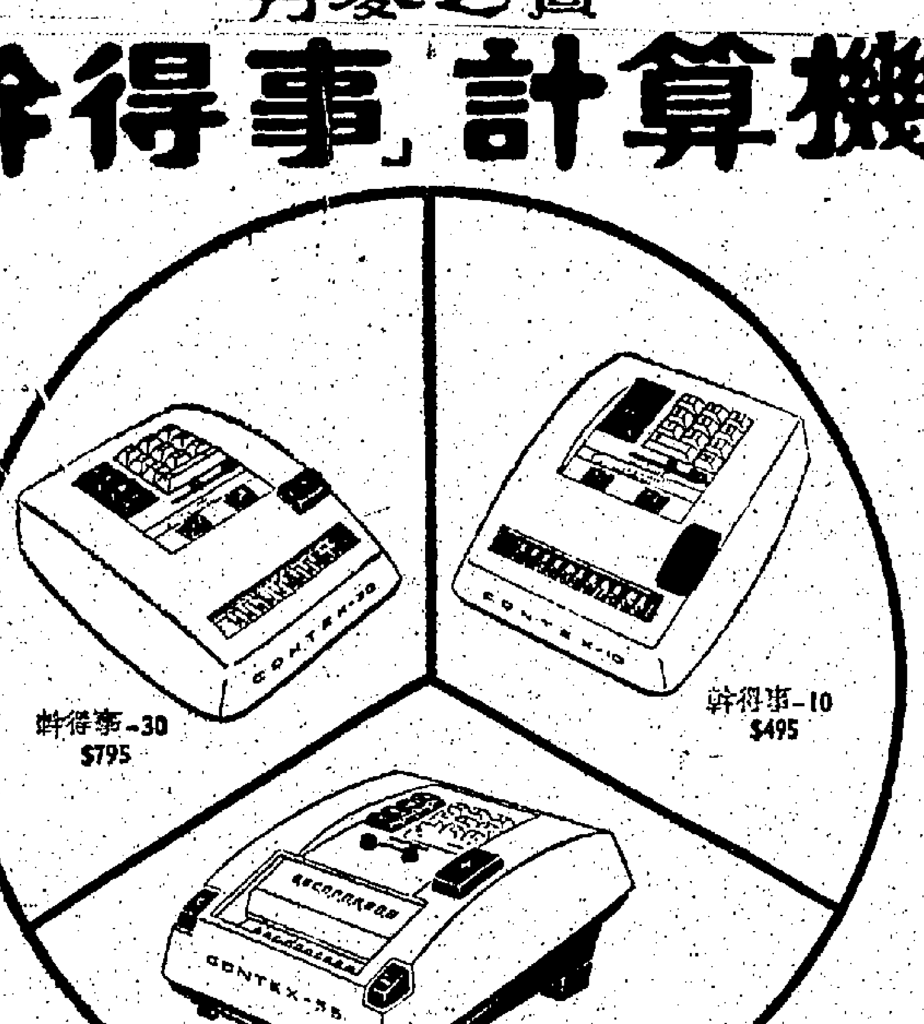
彩色與黑白　黑白片仍具威力

是日也　爭風打架

女星私記

丹麥之寶

「幹得事」計算機



冠之球全量銷膺榮

能够年年突破全球各地銷量紀錄之「幹得事」計算機，究竟有什麼奧妙之處？

因為 CONTEX

1. 面積小，體重輕　2. 速度快，價錢平　3. 新鍵子，顏色靚
4. 乘除快，如加減　5. 優點多，保耐用。

免費示範，一分鐘確保明瞭　請撥電話：H-245151

Gilman Office Machines

總代理：太平洋行商業機器部　雪山大廈十一樓　電話：H-245151

痔瘡虫病專科

黃華東　專醫

虫　痔

新久痔瘡　不用刀割　中藥浸洗　自動脫除　行坐照常　絕無痛苦　數日痊癒　保證根治

血病影黃肌瘦　頭暈氣喘　心跳失眠　腹脹肚痛　食慾不佳　有此病狀　一服見效

最新儀器。免費驗症，即驗即知。女界有女助理外埠郵購同效（星期日下午休息）

九龍彌敦道ㄙ〇ㄙ號　每日上午十時至下午一時在九龍彌敦道　下午二時至七時在灣仔皇后大道東……　電話K-六七四六九一　H-七八ㄙㄙ壹七

上海鍼灸名醫何肇興

金針真傳

南豐紡織聯合有限公司

NAN FUNG TEXTILES CONSOLIDATED LIMITED

茲宣佈本公司現向香港証券交易所申請准予將本公司股票報價及買賣。

本公司股票持有人在已付股款之股票壹千九百萬股中提出四百七十五萬股每股票面弍元以每股六元公開發售

自即日起委託香港上海滙豐銀行皇后大道中一號總行開始接受申請認購手續至一九七零年四月十四日上午十時十五分截止。

關於認購之説明書及申請書可向下列機構索取：

一、香港上海滙豐銀行總行及其港九各分行。

二、羅兵咸核數師事務所。

三、香港證券交易所各會員。

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

招早、午、夜各班新生

本校與旅遊協會合辦旅遊從業員班畢業後由該會發給証書

班別：1.初學班至會考班　2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十五及格）

時間：上午班：第一組8.20—10.20　第二組：10.30—12.30　下午班：2.00—4.00　夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班

校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院對面）　第二校（夜校）：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍土瓜灣對面）　第三校（日夜校）：旺角太子道167號三樓。（近彌敦道口）　第四校（夜校）：彌敦道687—689號二樓

刊登本報廣告請電七三零七零八

體育

・總督盃賽・總督盃職業足球聯賽，星島昨勝流浪二比零。圖爲流浪陳國樑（右）、盤過星島謝國強（左）時情形。

中華民國高爾夫大賽 今日在林口球場開鑼

謝永郁參加此站比賽始飛美國

【台北一日中央社電】有澳洲、香港、日本、韓國、紐西蘭、非律賓、泰國、美國及中華民國等九個國家，和地區一百多位高手參加的民國五十九年中國高爾夫公開賽，將於明天起一連四天，在台北林口高爾夫球場舉行。中國高爾夫公開賽，爲亞洲高爾夫巡迴賽的第七站。

【台北一日路透社電】來自世界九個國家的一百三十五位高爾夫好手，將于明天開始，一連四日在林口球場爭逐中華民國公開高爾夫球大賽之一萬五千美元獎金，但強烈的北風及濃霧，可能影響球員的演出。剛奪得香港公開賽冠軍的日本選手勝俁功，正準備展開他的下一步計劃，爭奪中華民國站之冠軍，並取得港台兩地錦標之榮譽，但勝俁功要擊敗實力異常強勁的中國隊伍，特別是名聞世界的謝永郁，因中國選手在自己場地表現，已奪得多屆冠軍，祇是去年失敗在日本人手裏。而歷史可能重演，因惡劣的天氣，是很容易爆出冷門的。

曾奪得一九六六及六七兩屆巡迴賽總冠軍之中國好手呂良煥表示，低于標準四桿，已是一個絕佳成績，這樣的氣候是難以希望有水準演出的。大部分選手，皆認爲這是一大障碍。

中華民國高手謝永郁，在抵達台灣後才決定繼續參加中華民國公開大賽，以不負國人的雅愛。這位在巡迴賽總分位列前席的好手，日前曾決定放棄台灣林口的比賽，而飛往美國，參加名人大賽。現准備在本星期比賽結束後才起程。被邀請往美國之亞洲選手僅有三位，除謝永郁外，還有泰國之蘇奇安頓，及日本之河野高明，而他們兩位，已抵美國，進行長時間的練習。

這一爲期四天的比賽，每天打十八洞，職業組總得第一名選手，將得到新台幣十萬元的獎金，第二名得六萬元，第三名得四萬元，第四名得兩萬六千元，第九名得二萬二千元。

總督盃職業足球賽 星島副選上陣 亦勝流浪兩球

【本報訊】「總督盃」職業足球賽，星島對流浪昨晚在政府大球場上演，由于天氣不佳，所以入場觀衆僅二百七十四人，收入三百七十三元二角。比賽結果，星島以二比零擊敗流浪，上半場星島已佔先一球。

星島因有不滿日與怡和作錦牌決賽，所以昨仗並不以全力出擊，除朱柏齡及何深強兩人缺陣，由劉東華與孫紹源附名預備組小將瓜代。流浪陣容則無多大變更。雖然星島以兩員副選出戰，但實力尚較流浪平均，特別是防守方面，更比對手高出一兩皮「，流浪雖有機會爲入頭扣關，縱使偶有射門說，亦還不過何容興一關。星島鋒線少了何耀強，攻擊力削減，所以全場祇僅四度多攻勢，但區彭年、麥天富及黃楷德等有射門機會，因此有附球帳遲，若非邱志強有超水準演出，壓數危球，則流浪最低限度要失五隻。

導致流浪失第一球之主要原因，是流浪員之間缺乏默契，斯時梁維光盤球直上，但與澤濤在前將他的去勢阻截，並將球踢回給予蘇紹源，單刀機會。失第二球則是邱志強大意，黃權益在禁區內手罰兩腳球，他一腳射向球門，倘邱志強讓皮球飛入，則必不作勝算，但邱志強下意識地飛撲，竟將之托入，星島因而「無端獲得發達」。目前星島在職業盃賽中已失四分，倘今後不再失分，便可染指錦標。流浪實力太弱，分數很低，已和第一屆總督盃絕緣。

星島半場入一球 小邱可不失而失

開賽後僅三分鐘，星島有路得單造突，區彭年竄入禁區內，起門力射，可惜高出少許越野。流浪亦保個士無損，立即組織攻勢，兩攻星島達十分鐘之久，但無路門一關不佳，所以師老無功，並給予星島突擊機會。麥天富中央突破，梁維光攔截很手，但被區彭年澤濤搶得，因傳溜嘆，蘇紹源從容推入射門，邱志強殺身撲出不遠，麥天富及時衝至一掃入，流浪因默契欠佳，而先輸一球，成一比零。

十七分鐘，鄧鴻昌以英純熟腳法，先後蹺過四員敵衛，眼前傳中，黃國能及吳澤濤雙雙插步，但被何容興快手撥出，星島得以身免。

門前失機，起錄由是不能增加，不久完上半場，星島以一球暫勝。

易邊續戰，星島以劉煥商入替蘇紹源。三分鐘，星島門前人馬雜沓，中鋒單保根右邊位佔中，但流浪前鋒祇其人不多，但上功夫被差，皮球由求人頭上掠過。十二分鐘，流浪以黃鏡雄替石智慧。

十四分鐘，區彭年接應，入禁區，劉煥清追及正擬斬出，梁維光在前力阻，被球證吹罰兩腳自由球，地點在流浪門左八碼之處，黃權益主罰「小邱」一腳射向邱志強，成二比零。若邱志強不予觸及，皮球還突射入必判不算，因星島祇是直接射入，但任何球員擋入，便作勝算，星島因此以兩球領前。

轉戰至廿一分鐘，流浪再度調整陣容，以佐沿代替林守焯。廿六分鐘，黃權益直傳劉煥清單刀赴會，但射門時力度不足，且射得太正，被邱志強卧地接去。三十五分鐘，流浪僅以十人應戰。四十分鐘，郭家明復受傷，流浪……

（星島）何容興、劉東華、李炳、……

（流浪）邱志強、梁維光、……

亞洲乒乓錦標賽 六日在日揭幕

分組抽籤，香港男子與日、非、印度、星、馬同組；女子與日、馬、印尼、伊朗同組。

【本報訊】定于本月六日至十二日在日本名古屋舉行的第十屆亞洲乒乓錦標賽，經於三月廿一日抽簽分組，日本、南韓與印尼，分別爲種子隊。

有十二個國家參加男子團體賽，A組以衛冕者日本爲首，同組有非律賓、印度、星加坡、馬來西亞與香港，B組以兩年前敗給日本而屈居亞軍的印尼爲首，同組有南韓、泰國、南越、中華民國與伊朗。

月九個國家參加女子團體賽，A組以稱霸的南韓爲首，中華民國與澳洲、新加坡同組，B組以日本爲首，同組有馬來西亞、印尼、香港與伊朗。

日本的乒乓球員，同時爲男子單打賽的最前四位種子球員，在女子單打賽，南韓的崔正淑，列爲第三種子球員，日本的大關與剛田，分別第一、二種子球員。

參加亞洲乒乓賽 沙利士今日授旗

【本報訊】前往日本參加亞洲乒乓賽的香港代表隊，今日由香港體育協會會長沙利士授旗，大軍定本月六日出發，參加亞洲乒乓賽後並順道參觀在大阪舉行的世界博覽會，然後返港。

參加亞洲乒乓賽的香港代表隊，已定本月六日上午八時，乘搭國泰航空公司班機飛往日本，今天下午五時，在文華酒店二樓孔雀廳，由港協會長沙利士主持授旗禮，香港代表隊職球員名單如下：

總領隊：鄭榮光，副總領隊：李添，領隊：余潤興，教練秘書：薛緒初，教練兼管理……

球員（男子隊）鄧鴻城（隊長）、陳卓年、劉錫晃、劉長森、馬龍生、周家傑。（女子隊）盧黃碧瑤（隊長）、玉梅、侯佩玲。

總督盃職業足球賽成績（截至四月一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
電話	六	四	〇	二	十一	八	八
消防	五	三	一	一	七	五	七
星島	五	三	〇	二	九	七	六
九巴	四	二	一	一	十	六	五
怡和	三	二	〇	一	八	三	四
流浪	六	一	二	三	六	九	四
元朗	五	一	一	三	八	十五	三
東方	四	〇	一	三	五	十一	一

南華保齡大賽 隊際賽甄別取消 單雙打照常進行

【本報訊】南華會主辦之第四屆週年保齡大賽，原定昨晚舉行隊際賽甄別，但與賽者報名只有廿二隊，並未超出廿四隊際賽名額之數，所以該項男子隊際賽決定取消甄別，全部廿二隊已獲得將於十七日展開之決賽權。同時原定明晚舉行的第二次男子隊際甄別賽，亦告取消，但七、九、十、十三、十四及十五日下午舉行的男子雙打、與男女子單打甄別，則照常進行。

港菲埠際劍擊賽 菲律賓勝鈍劍 香港贏囘軍刀

港、菲埠際劍擊賽，前晚在修頓球場體育館舉行兩項錦標中，菲勝鈍劍，港勝軍刀，賽後由徐亨主持頒獎。首場鈍劍賽，過程緊張，但三度平手，最後一局港將蔡明鈞、邱年忠，對菲將勢力都在勢敵，不敢大意，最後港將蔡明鈞發動一攻勢，爲菲將縮閃，反被刺個要害，劍落空，敗下陣來。港方諸將欠缺謹慎，至大意失荊州，遂爲菲隊奪去。

菲隊去年在馬尼刺爲港隊所敗之際，爲挽回錦標，故將希拉地，及「青年亞盃」一一演出特好，爲是役功臣。第二項軍刀賽，開首上演，港隊擁有最佳好手，除洪克彌及蔡炳鉅爲本港冠軍劍手外，加上英國手「托京頓」，實力強勁，本來菲律賓主要實在軍刀隊，但對手雄厚實力之港隊，便敗下陣來，首戰由港隊洪克彌對菲隊希拉地，不久便取回一局，繼而托京頓與蔡炳鉅再取二局，加上蔡炳鉅以六比一打得……勝三局，以六比一擊敗菲隊，爭回一項錦標。

菲隊今日再戰本港學界，於下午三時，在拔萃書院舉行，香港學界中擁有不少甲組好手，菲隊要取勝，亦非容易，到時亦有一番……

・陸軍保齡賽・雀巢公司經理詹華生主持陸軍保齡球賽開球禮的情形。

雀巢公司贊助 陸軍保齡球比賽 詹華生主持開球

香港雀巢有限公司經理詹華生，於本星期一在維多利亞陸軍保齡球場主持維多利亞陸軍保齡球賽開球典禮。該項保齡球賽，由雀巢公司贊助，逢星期一及星期二在鋼鑼灣維多利亞保齡球場舉行，公開歡迎陸軍及其眷屬參加，並於每次比賽結束後，由雀巢公司頒贈美祿飲品，及雀巢咖啡於個人及隊際之優勝者。詹華生所發之第一球爲全中，各參加好手，皆視爲賽事之成功預兆。

體育節表演 柔道 國術 單車 今在修頓演出

【本報訊】由亞米茄贊助的體育節戶內表演，今晚舉行柔道、國術、單車表演，下午八時，在修頓室內運動場舉行。

又體育節戶內運動排球表演賽，昨晚在九龍伊利沙伯青年館舉行，由港九排球聯會主辦，結果男子隊以二比〇擊敗南華。

不服上訴判決 流浪可能 明招待記者

【本報訊】關于足總紀律委員會通過本屆十二支甲組球隊全部留級，消防提出上訴，足總上訴委會判決得直後，流浪經搜集資料，交由律師研究，採取若何對策，可能今天將有所決定，並于星期五再來一次記者招待會。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

麗的銀台

麗的金台

商業第一台

商業第二台

麗的中文電視

無綫電視

截郵時間

今日（二日，星期四）空郵：印尼 信件上午九時；沖繩島 信件上午十一時；以色列 信件正午；台灣、日本 包裹上午一時；馬來西亞、沙巴、砂勞越 信件正午；巴基斯坦 包裹上午十一時；美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午一時；聖亞那、牙買加、巴哈馬 包裹正午；菲律賓 信件下午一時；黎巴嫩、塞浦路斯、約旦 包裹正午；秘魯 信件下午二時；非洲、埃及 信件下午二時；錫蘭 包裹下午一時；義大利 信件下午三時。

明日（三日，星期五）空郵：菲律賓 信件上午九時；柬埔寨 包裹上午十時；印尼 信件上午十一時。

平郵：澳洲、紐西蘭 包裹下午二時；非濟島 信件下午三時；緬甸、荷蘭、比利時、德國、法國 信件下午四時；利比亞、瑞典、英國、丹麥、挪威 信件下午五時；奧大利、羅馬尼亞 包裹下午四時；南越 信件下午六時；南韓 包裹下午五時；菲律賓 信件下午六時；沖繩島 包裹上午十一時；南非、剛果 包裹下午四時；非濟島、紐西蘭 信件下午五時。

大陸澳門截信時間

澳門：上午十一時半、下午二時半、下午六時正；包裹下午正午。中國大陸：四月一日（星期三）信件下午一時、下午六時。

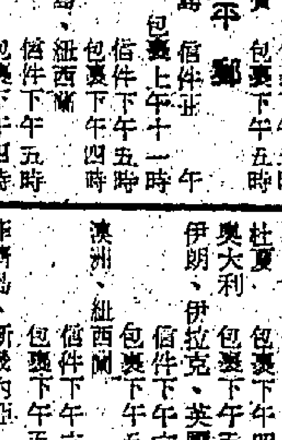
今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷	晨早三時四十分
泛美	倫敦印度泰國	下午四時
泛美	三藩市東京	下午九時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦曼谷	下午四時十分
英航	英國東京	下午八時五分
英航	倫敦印度	下午九時十分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午三時五分
國泰	星洲印尼	下午三時五十分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十九分
國泰	馬尼刺	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
澳航	雪梨馬尼刺	上午七時十分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	上午九時卅五分
中航	台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	曼谷	下午四時三十五分
中航	星洲吉隆坡	下午七時三十五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	東京	下午一時卅分
法航	巴黎印度泰國	下午四時卅分
錫航	東京	下午五時
日航	東京	正午十二時卅分
日航	東京台北	中午十二時五十分
日航	東京福岡台北	下午一時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
日航	雪梨馬尼刺	下午四時十分
瑞航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼刺	上午十一時廿五分
菲航	馬尼刺	下午五時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	馬尼刺	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午四時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	亞加坡吉隆坡	下午一時三十五分
東航	金邊	下午七時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	晨早四時三十分
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午九時
泛美	曼谷加爾各答	下午十一時一刻
國泰	東京	下午九時卅分
國泰	馬尼刺	下午七時五十五分
德航	東京	下午三時三刻
瑞航	曼谷西德	下午八時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時十分
澳航	曼谷羅馬	下午六時
中航	曼谷	上午十一時
中航	吉隆坡星洲	上午十時廿分
中航	台北東京	上午十時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午五時廿分
中航	台北	下午八時廿分
法航	泰印巴黎	下午二時
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼刺	中午十二時三刻
菲航	馬尼刺	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午五時三十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	達爾文雪梨	下午十時五十分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	婆羅洲	上午九時三刻
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時半
國泰	馬尼刺	下午五時五十五分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北東京	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
泰航	馬尼刺	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印航	東京	下午五時五分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午四時五十分
東航	金邊	下午七時四十分
越航	永珍	上午八時卅分



啓德遊樂場

禮聘香港歌唱團　鑽石戲院

即晚歌劇　孟姜女　過關　每晚兩場　七點・九點・九點

鄭少秋　夏春秋　唐佩納　湯佩雲　戴翠衛　湯翠鳳　陳逸文　文詩　曉鳴音　陳佩華　董佩能　于均能　梅清佩　丹佩麗　加盟演出

粵劇　大利年劇團　夜演：拘倅　靈芝　蕭家英　羅舞翠　華雲峰　李翠兒　陳志雄　小鳳凰　李寧天

異彩　園藝表演　滿園春色　美女如雲　心目迷茫　勝收不暇

化身美人　古城之春　全部新　偉大無比　迷倒人

西片四場　映畫：鄭撒　安保・過多貝・尚班多演　班主・專場　映名劍　天嬌　陳齊演　頌彩・七片

射擊　實彈　棋台　快樂　譜曲　粵劇　歌壇　水車　飛機　遊戲　兒童樂園　梁氏魔術

刊登廣告請電七三〇七〇八

本港銀行頭寸轉鬆 拆息降破九厘大關

主因為準備申請認購南豐股票 投入股市資金連日銳減亦有關

【本報訊】南豐紗廠有限公司股票，將於本月十四日上市，為期已近，將來究竟採用何種方式申請認購，迄今還未見有明白宣佈，但無論如何，都要有足夠資金才能申請認購，而銀行方面對於此事，亦作未雨綢繆，紛紛預作充份準備，一方面對信用透支稍爲收縮，一方面則將存放海外作短期投資之倒資抽調一部份回港，故目下銀行頭寸頗鬆，昨日港內活期拆息，降破九厘大關成八厘八七五。

又據銀行界指出：銀行頭寸突然轉鬆，除了上述原因外，還有一主要原因，則爲一九六九年至七零年之財政年度結算完畢後，連日股市冷靜，各方資金投入於股票市場者銳減，故銀行頭寸遂不及股市旺盛時緊俏，再加上近者各地銀行利率先後減低，因而此銀行同業拆息，亦從高峯滑下。

申請認股支票 必須先行過戶 南豐公司發出聲明

又訊：本月開始，新股票上市，申購表所附同之支票，必須由銀行認付之後，才分配股份。近數月來所發行之股票，申請額甚大，而所附同之支票，不一定有足夠之存款。

本月十四日，南豐紡織公司發行股票，計四百七十五萬股，每股六元。票面值原爲二元。

南豐公司發行股票之聲明稱：在申請期截止至股票分配日之期間內，所有申購股票之支票，必須入賬。支票未入帳者不分配，待支票所屬之銀行不付款，便拒絕申請者。

又稱：多重申請者亦予拒絕。

南豐公司於一九六九年十二月三十日成立，由南豐紡織公司，南豐紡織公司第二廠，及北豐製衣公司。

新公司之工人三千八百名。

該公司本財政年度（本年三月三十一日止）之利潤（除稅）爲一千三百萬元。今年十月，預備派中期息每股三角。七一年六月派息三角以上，七一年三月三十一日止派息六角以上。

金價又告回跌

行情利淡人心軟弱 足金尾盤成二八四・五

【本報訊】昨日外國行情，美鈔方面：倫敦轉讓鈔報二・四〇六五美元（跌），告老士報二・四〇六六美元（漲）；金價方面：倫敦報三五・三〇美元（跌），巴黎報三五・八八美元（升），瑞士報三五・三〇—三五・四〇美元（乙式）。

足金市況，昨日上午以二八四・八七五開市，最高二八五・二五，最低二八四・三七五，收市二八四・三七五，上牌息價訂共息五角，現貨交收共三千三百兩。

下午以二八四・五〇開市，最高二八四・三七，最低二八四・三，五〇，收市二八四・五，公價定二八五・三〇，終日波幅〇・八七五，與前日收市比較跌一元。五元；昨日又告滑落一・八；期後，市況走勢牛皮帶淡。

美鈔市場，昨無變動，（大）六・〇二五，（小）六・〇二五，最高六・〇四六二五美。

瑞加德比外滙 牌價昨均調整

【本報訊】本港有外滙銀行之外滙買賣價，昨日加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均見調整，除利息外，其他牌價均告改低，茲將銀行昨日所掛之新牌價錄下：

瑞士法郎電滙賣出價，三九・六〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇・一〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七港元改爲五六六・六〇港元，買入價亦由五六〇・四〇港元改爲五六〇港元，即每百加元均較前少兌〇・四〇港元。

西德馬克電滙賣出價無變動，仍爲一六六・三〇港元，買入價由一六四・二〇港元改爲一六四・三〇港元，即每百馬克較前多兌〇・一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二・三五港元改爲一二・三〇港元，即每百比利時法郎較前少兌〇・〇五港元。

股市仍趨淡跌幅加大

港燈較多成價跌八角

成交總值僅一千零七十萬元

恒生銀行指數跌了二點六八

香港股市從高峯回落以來，主要原因由於過去漲勢太猛所致，而最近又有一連串的利淡因素加入，如：㊀三月底年結，押收縮；及㊁四月份新股如南豐紡廠上市等的刺激，使到股市猶見一片淡風。

昨日一般行市走勢，多仍直線下跌，如昨日成交最多之香港電燈（……）

按：共成交約逾四萬股，香港證券交易所佔二萬零七百股，遠東交易所佔……

（每日股市）

【本報訊】昨日股市淡風續吹，恒生銀行指數……

本港金鈔外幣行情表

四月一日（星期三）

（足金）	
開市	284.875
收市	284.500
最高	285.250
最低	284.375
（美鈔）	
大鈔	6.0250
當鈔	6.0175
（美電）	
最高	6.04625
最低	6.0425
（通天單）	
最高	6.03875
最低	6.0800
（日元）	
最高（萬計）	165.625
最低（萬計）	165.25

（鈔票）	
英鎊	14.49
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加單	5.6175
加元（大）	5.6075
加元（小）	5.5975
菲幣（大）	0.8?0
菲幣（小）	0.885
大坡紙	1.952
細坡紙	1.948
新勞啤（百計）	48.50
葡幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	163.50
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	139.50
泰幣	[illegible]8.90
台幣（千計）	147.00
西冷啤（百計）	45.00
仰光啤（百計）	84.00
越貫紙（千計）	14.80

東埔寨米輸港減縮 對港民食絕無影響

本港米價並未因東米疏俏而起

昨日成盤約五千包其價無變動

【本報訊】東埔寨局勢緊張影響其出入口貿易甚大，東米輸港，除以前已付船者仍有運到外，新近付運者已告銳減。

據米商消息：本港米糧供源，最主要者爲泰國，其次則爲中國大陸，他如：緬甸、澳洲及美國等地均有運來，金邊米經常輸港，所佔數量實在有限，故今後東方供應之多寡及其米價如何變動，均無影響，對本港民食銷之泰國及其他白米，行價亦不會因東米疏俏而起價。

查昨日此間米市，依然安定，是日正式開盤成交者約五千包，所成之泰國、仰光及大陸米，其價均照舊企住，金邊米則照新近成本價而定，茲將是日成盤價錄如下：泰國齊劍泉……

舊大米每担成七十三元，紅絲現舊大米六十九元，青單車舊大米六十六元，青金瓜新大米六十五元，青梅花新大米六十六元，青飛馬穀仔米六十四元，資經碎三號米六十四元，青松竹三號米六十二元。仰光昆牙粘七十四元半，金邊黃骨絲粘七十五元，金邊紅白絲粘四十元零五。

港產棉紗價格廉宜 棉織廠家紛紛訂購

今年各紗廠獲利仍深厚

【本報訊】港產棉紗價格廉宜，棉織廠紛紛訂購，今後幾個月內巴基斯坦棉紗銷港將影響減少，本港棉紡業第二季流銷局面亦將比第一季更好。

昨據本港棉紡業業內人士指稱：目前本港出產的棉紗價格廉宜，棉織廠採用港產棉紗較有化算，訂購紛紛增加，外來棉紗因爲訂價高昂，都是四至六月交貨。例如歷年進口最多的巴基斯坦棉紗，現在訂價已經偏高，今年首季本港進口紗商減少向巴基斯坦訂購，預料第二季巴基斯坦棉紗每月運來本港將會減少至三幾千包，而港產棉紗銷量亦將轉趨增加，對於本港棉紡業大有裨益。

雖然國際棉花訂價高昂，但本港一般紗廠訂購的平價棉花，預算足夠供應第二季所需要，估計現在本港各紗廠售出棉紗，每包平均可以獲利一百二十元，例如擁有七萬多枚紗錠，生產量最大的南豐紗廠，每月生產棉紗七千多包，即是每月可以獲利八十多萬包，由此可見本港棉紡業現在仍然一片好景。如果下半年紗價比上半年高，即使棉花價格比上半年高一點，亦可以抵消，大致來說，今年本港棉紡業業內廠家仍是獲利較多的一年。

巴紗五千多包 下週源源運到

【又訊】巴基斯坦棉紗新貨多批，將於下週間源源運抵本港，估計本月上旬運抵本港的巴紗，約達五千五百多包。

據棉紗貿易商表示，目下本港存貨尚厚，且實銷需求未見壯旺，巴紗市道，近期內尚難有所振作，不過現時訂價仍高，現市貨價尚能藉此穩定。

砂糖市情緩性好轉

歐洲產品來途漸少

冰糖片糖暢銷價格扳高

【本報訊】食糖市緩性好轉，由於本港糖行暫停向歐洲訂購砂糖，第二季到貨將比第一季減少，現在本港糖價仍然偏低，一般對後市看好。

太古砂糖，實銷買家購入較多，XA粗砂糖打出貨每噸以六百卅五元成出五十噸，SG小包庄幼砂每担以四十二元成出三十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十三元成出三十噸。

捷克砂糖市亦轉暢，膠袋庄粗砂倉內現貨每噸以五百八十五元成出五十噸，捷克紙包庄幼砂倉內交貨每噸以五百七十五元成出二十噸。

比利時幼砂新到碼頭交貨更多，每担以卅七元五毫成出六十五噸。

副食品源豐 市價多續跌

【本報訊】本港副食品市，因供應仍甚豐裕，除牲口市一片牛皮外，其餘大部份價格下降，其中生魚及水魚市呆滯，每担均跌四、五十元，泥斑每担下跌五、六十元，菜心、芥蘭心、菠菜及芥菜每斤下跌二角，芥蘭花每斤跌四角，其餘無上落。

國際投資港公司 大偉任策劃經理

【本報訊】國際投資（香港）有限公司宣佈委任大偉・拜委特爲該公司（分區）投資策劃經理，拜委特君於一九六五年起投身於經紀投資策劃，人大有貢獻，在倫敦經紀集團中更爲知名人仕之一，此次就任於國際投資集團，其主要任務爲使該集團在香港區之業務擴展計劃更爲龐大云。

圖爲大偉・拜委特近照

勞工休假新例 工商業均影響

間接掀起物價漲風

飲食業昨實行加價

【本報訊】修訂之一九七零年僱傭新法例第二號，於昨日開始生效，該項新例，因規定各業勞動工人，每月要享有四天假期利，對於工人及不超過一千五百元之非勞工，且可增加散工就業機會，固然有利，一方面對於工商各業受新階級大月，不論工廠或商號，皆則影響頗大加，有一部份行業，採半毛出在羊身上的辦法來彌補，故間接亦掀起物價漲風。如飲食業已先後因此而加價，平均約起百分之十五，如酒樓茶室及茶樓點心，每碟由八角升爲九角，或由七角升爲八角，炒粉每碟由一元升爲一元二角或由八角升爲一元，茶價大部份亦每位加一角，粉、麵、飯每碟加二角至四角不等，雜餚價則視乎菜式而酌量提高。

此外，有一些工商業僱主已與工人達致了解，如果工人願意在休假日工作的話，他們將獲得過時補水。但是屬於按件計薪的工人休假及補水問題，勞資雙方還沒有達致協議的辦法。

雖然若干商店，如理髮店、肉食店及交通機構等，多已和工人達成個別協議，給予一些「金錢上的補償」，以代替休假，零售米店，則實行逢星期日休息一天。

休假新例實施後，工業廠家方面，雖然很多工廠每月已有兩天假期給予工人，而有許多以長散工爲主，但除原有兩天假期外，依照新例，還要補足四天，當此技工缺乏之中，對於「皮費」及生產均有影響。

食油市情堅疲各異

生油菜油豆油市慢 豬油一枝獨秀價格扳高

刊登本報廣告請電三七八七零零接洽

「五虎屠龍」票房紀錄競猜遊戲

邵氏公司出品之武俠打鬥巨片「五虎屠龍」，陣容堅強，編導演均佳，放映以來，更得觀眾熱烈捧場，勢將創下新的票房紀錄。

爲酬謝觀眾，特舉辦「五虎屠龍票房紀錄競猜有獎遊戲」，辦法如下：

㊀請猜「五虎屠龍」首輪放映票房總收入多少？於四月八日前寄九龍旺角郵箱八六三七號，郵戳爲憑。

㊁以所猜數字最接近者爲第一名，餘皆類推。

㊂獎品：第一名邵氏禮券五百元，第二名邵氏禮券三百元，第三名邵氏禮券一百元，安慰獎一百名，各贈邵氏新片贈券二張。

㊃爲便利以來參放映的票房紀錄，特將片觀眾起見，列……

首場午夜優先場 $146,881.20；廿六日 $129,851.20；廿七日 $185,805.70；廿八日 $120,780.20；廿九日 $143,600.90；三十日 $115,847.80

㊄得獎名單於首輪放映結束後三天內發表，同時公佈頒獎時間及地點。

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 金門 國都 明聲 亞洲

翡翠娛樂荷李活倫敦國都明聲亞洲 加映十二時半午夜場

第二週映 賣座冠軍

羅維 導演

最佳導演 鄭佩佩 領銜主演

最佳主角 高遠 羅烈 岳華 張翼 金漢

最佳製作 最佳武功 田豐

邵氏出品・必屬佳片

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 真光 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

午夜場

週末 週日 十一點半 獻映

一個一個是如此的武功超卓

一個是如此的嫵媚超凡 分飾二人 何莉莉

金夜之後 THE GOLDEN KNIGHT

何莉莉 高遠 舒佩佩 岳楓 導演

國泰機構 時新影業有限公司 出品

小蘋果

比賽大會

比賽日期：四月七日下午三時半 地點：……

新都 樂聲 城 新華 金陵 國都 後天獻映

七一年第一部名女七年

宣玲玲 劉宣 朱玲 王丹 陳牧 江青 山

東城

十二點 碧血藍天

THE BLUE MAX

中央 明日獻映 明屋挺門

郎如風

電話失靈·電燈不明
效率之國已黯然失色

據說，許多低效率的根源，係因成長率驚人，缺乏了應付的設計，而許多措施又沒有統籌兼顧的聯合計劃。

·士達·

美國一向是「效率之國」，一切都是順利的：火車、水管及小販買賣——但售貨機有時是不靈的。電話設有毛病，而東北部的電燈，一九六五年突然停電之前也是靈好的。而幸利福特曾經一度風靡全球的文化英雄。在海外，世界公認美國的效率；在國內，效率幾成為了一個宗教，而為時間被認為罪過。

近，人們開始懷疑了。在美國各地，人們使用着投入作用的汽車、洗衣機，或任何家庭用具的困難。電腦機出現錯誤、許多付了款的人，仍然收到催繳欠賬信。乘飛機到外國去的旅客，時常未到目的地而原機歸來。長途電話時常不靈。海外人士現在感覺美國的東西不是完全都靈的。

聯邦政府設立一個特別的效率紀念品，其中包括蓋有郵票的例子；它給國民以許多引起爭辯的津貼計劃，另一一類噴射機，以及市區刷新計劃（有時被稱為「遷徙黑人」）。國會的一個委員會，最近點亂一九五一至一九六四年巴爾的摩兩區聯邦公路建設計劃，這計劃破壞了百分之廿一的為低入息的是黑人而設的房屋，而把他們驅逐至更擁擠的地區。

地方政府也不讓聯邦政府的「大阿哥」。在三藩市區，海灣區快速公路是三縣合辦的機構，負責於一九六八年完成這地區的公路。由於各縣政府間的爭執，費用預算的不現實，以及鐵路設計的錯誤，公路建設計劃，同樣的延遲到一九七二年才能夠完成。其他各州的建設計劃，同樣的延遲而損失許多金錢呢。

私人企業，一向比政府的官僚主義優勝，但最近在低效率方面似乎追上政府。建築業是臭名狼藉的。當工人們為洛杉磯音樂中心多露非陳德勒館的建築鋼筋三合土地板，有人忘記了留空那預備裝置空氣調節的地方。結果，那地板要被拆除。另一類似的事件……

「我查出美國立國之前已發明無效率了！」

高壓力熱水清潔器　手搖式不銹起重機

容積大而壓力高的熱水清潔器，適合工廠、車房、農場等地之用，它容易使用，費用低廉，每分鐘可噴出兩加侖熱水。它有溫度控制器，使用者可隨意得到所需的熱水，甚至可把冷水煮沸成蒸氣。

一英國商行設計了一種手搖式的不銹鋼起重機車，它能在有腐蝕性物質環境下工作，而保持清潔耐用。

尼克遜政府威信受損

美郵務工潮前因後果

初則輕視改善待遇的要求，繼則錯估了軍隊能替代郵務人員的能力，終於在惡劣情勢下屈服。

·阿香·

美國有史以來的首次全國性郵政大罷工，幾乎立即令到商業活動停頓，政府行政職癱，並大大地使民衆陷於不便。而且這次罷工，可能替將來的其他公共事業，立下一個榜樣。

這次突然而來的野貓式行動，使全國七個郵務工會的領導階層，措手不及，無從控制。工會和政府官員，曾在華盛頓舉行緊急會議，商討對策，但是，罷工潮迅速地由紐約市蔓延開去，北至新英格蘭，西至芝加哥、丹佛、三藩市及三十多個大城市。由郵政部長布朗特，祇能夠採取步驟減輕罷工所造成的影響，而不能予以制止。到了週末，罷工已擴及三藩市等，所有寄往各罷工城市的郵件，都被封鎖，堆積如山。各驛站亦被封閉，全國的許多大公司都集中在這個城市，因此……在紐約，郵政人員每天處理三千九百萬封郵件，罷工行動，百分之百……

雖說對健康是不利的

香烟銷數年來反繼續增加

法國皇后凱薩琳，很適口地抽吸着塞滿……駐里斯本大使送來的乾葉的斗。一五六零年的一次首肯，然後煙管示可。斯在歐洲，並引致今日的偉大爭論……

黎以邊安寧被粉碎

祇有一堆石頭為記

以政府現仍極力抑制，俾黎巴嫩有時間來處理恐怖游擊分子。

黎巴嫩與以色列的六十七公里邊界，是沒有守衛，劃分邊界的是一大堆石頭，可稱為世界最不正規，而又是危險性的邊界……

日設法減少產米

過剩數量漸多

不很久之前，日本還要輸入白米，但它今天的緊急問題卻是，如何調節生產以應付食米過剩的局面。

最近發表的農業白皮書，農林省當局使強調此點。

日當局於一九六九年度已採取了一些措施，但白皮書指出，要加強調節的各項措施的執行，相當困難。雖然如此，由於現時產米的過剩，此舉仍屬必要。

與此同時，白皮書認為，改善工作環境、工廠的地區分散等措施，對農業現代化亦屬需要。

白皮書說，一九六七年、一九六八年，及一九六九年的白米收成，維持每年一千萬噸水平，而日本所需的主要糧食則減至每年一千三百萬噸。

一九六八年的一千萬噸收成，由政府收購，但一九六九年度售與消費人的數量，祇是六、七二〇、〇〇〇噸。結果，政府存米激增。估計至今年十二月底時，政府存米將達八百萬噸之多。

另一方面，日本農業工人數日漸減，一九六八年度為九、〇四〇、〇〇〇人（相當於全國工作人口百分之十八），比一九六二年度大減（當時相當全國工人人口百分之廿四點七）。

約有七十九萬工人，包括學徒畢業的，已改就其他行業。全國農戶——一九六八年統計為五、三五一、〇〇〇戶，比上年少六萬八千戶。

一九六八年度，每一農戶平均收入為一百一十三萬日元，比上一年增加百分之一〇點二。是年日本農產品輸出值一億九千六百萬美元，比上一年增加百分之十七。同年輸入農產為二十四億零六百萬美元，其中小麥、肉類及其他穀物，輸入均有加增。（露）

國際影

凱聲·東方
今天第三十一週　每天五場
保羅紐曼　勞伯烈福　凱瑟琳羅斯
神槍手與智多星

京都·大華·金冠
昨狂滿今請早
特藝七彩綜合體
狂鬼神龍

新聲·樂聲
片約關係最後三天
第一部有劇情征空巨片　哥倫比亞七彩攝製出品
太空人

皇都
第三週映
最佳傑作
黑胡子

港九首輪影院聯合廣告

皇后·文華·國華
兩週滿座　皇都加入
黑鬍子

麗聲·京華·皇宮
第二週
明報紅綫推薦
雄師喋血掃千軍
THE BRIDGE AT REMAGEN

利舞臺·海運
五場　四場
森林奇觀
THE LIVING JUNGLE
榮獲國際優異影片獎！

紐約·大世界·麗宮
五場
海底飛船大決鬥
LATITUDE ZERO

東城·樂宮·聯邦
最富娛樂性白看不厭
窈窕淑女
MY FAIR LADY

新華·豪華
今天五場獻映
軟玉溫香抱滿懷

金陵·金華·金國·寶聲
奇謀妙計　火鳥第一號　亡命五傑　偷心賊

總統·快樂
天師捉妖
敢死神鷹隊

飄香劍

高景生著　武俠小說

第九四：管不了時情亦了　心鎖開處劍能開

一行九人就此繼續向前走時，在正午，太陽卻躲在雲層裡，山風颯颯，天色陰沉。當先是虛道人和胖拿者，隨後是韓天賜和沈九香，再後是東穂雙斧，由獨角龍頭和紫電、青霓殿後。九人分作三隊，每隊相隔祇有二三丈。東穂雙斧負責看管兩個俘頭，都是斧不離手，準備萬一之變。祇獨角龍頭那一隊最爲輕鬆，一男二女抱着看熱鬧的心情，爽處而來，諸事都不樂心。

胖拿者比虛道人走得更先，手裡拿着一件奇怪東西，大刀卻插在背上。這東西不是什麼，是他要用來製造假臂的一根黃石木。由虛道人剛好了樑，吩咐東穂雙斧依樣削製，祇差末後一步到臂上去。黃石木是一種特殊木料，十分難得。虛道人自己的一條假臂也用黃石木製成。幸而在嶺落嶺上再找到一根，便依照從前經驗，依樣製造。這也需要很精細的技術才成。

胖拿者一面邁步向前走，一面興起這根東西笑道：「虛道人！我們來到這裡，會不會還要和誰動手呢？如要動武，我拿着這條假臂做武器，該比大刀還更有用。將來我就可以叫做獨臂龍頭了！」

這祇是開玩笑的話，藉此向獨角龍頭取笑一下。他已成了獨臂漢，獨臂龍頭和獨角龍頭祇差一個字罷了。從前都會首領大都叫做大龍頭，那龍頭兩字也可由他使用的呢！

虛道人聽得眉頭一皺，即道：「在這裡還要和誰動手呢？大概不會吧！除非你把這條假臂偏好了，還要花幾個月功夫，才可運用自如，令人沒法知道你祇是一個獨臂漢。幹嗎你還想做獨臂龍頭？」

這是給木身服藥之際，知道得許多年來大笑起來，說道：「不久我們便見到親兄弟，也會見到小董和宋燕。他們如見我沒了一條手臂，卻拿着一條假臂來冒充英雄，會不會覺得可笑呢？程賢弟是一個情深義重的英雄，多年隱居不出，教導小董、宋燕苦練武藝，料當成了刀劍名家，比我們强得多吧！」

他越說越更高興，縱使虛道人也笑將起來，說道：「程賢弟刀技天下無雙，宋燕卻成了飄香劍的主人，可不知道小妮子究竟是拿刀還是拿劍！」

正說時，忽見萬崢嶺上，火焰冒起。不禁愕然注視，舉手向有火焰之處指去，改口道：「你們瞧！這是野火燒山呢？還是有人在那裡……」

話沒有說完，又瞧的一層搖動一下。這時大家都立着不動，給嶺上火光吸引住，自然有許多推測。（一〇八）

野花

黃思騁

「我還你的錢，我會補足原來的數目！」陳四嫂像發瘋似的叫喊。

龔仲欽現在有了點意氣，一心祇想把孩子爭回來。他一面拖孩子，一面推陳四嫂的身子。經過一場爭奪，陳四嫂被推倒在地上，龔仲欽爭到一個號哭的孩子。

「如果你不講理，今後我就不讓你上門來！」龔仲欽指着陳四嫂說。

陳四嫂甚麼也不說，從地上爬起來，發瘋似的要奪回孩子。明仔掙扎着，身子像一條蟲似的仰來仰去。龔仲欽則抱着孩子走到門邊，回頭來抵擋陳四嫂，並且警告着說：「要是你再不講理，我就要不客氣了！」

陳四嫂不理會，在門邊纏住龔仲欽，一定要把孩子搶回。他們糾纏了一會，陳四嫂終於不敵，跌倒在地上，龔仲欽乘機抱着哭喊的孩子走了。

三十三、

晚上，陳四回家來，不見老婆倒在床上哭泣，灶房裡連半點動靜都沒有。

「又是怎麼回事啊？」他問。

陳四嫂把白天發生的事說了一遍。陳四嘆息一聲，說道：「我知道你忘不了這個孩子，其實我也何嘗忘得了！不過我們已經收受別人的錢，要把孩子領回也不行。我現在想向人借一筆錢，湊足兩千五百塊錢，把孩子贖回來。」

「你到那裡去借這幾百塊錢？就算借得到了，他們也不一定肯把孩子還給我們。」

「祇要借到錢，我就不怕他們不把孩子退給我們。要知道我們正準備正式辦養手續的。」

「你到那裡去借錢？」

「請人擔保，向現在的工廠借一年的……」

市聲

天堂奇遇

二九：黑夜飛車

女教師

四〇三：兩個黨魁喝酒談心　由結婚談到享受

山川人物

張謇神童被鄉祝

北雁南飛

半靜寂地帶

痴戀

瘟君夢

第廿九回

海底飛船大決鬥　七彩闊銀幕

慶祝兒童節

紐約大世界　麗宮

娛樂性強・都話抵睇

昨日大旺今天五場續映

特技大師圓谷英二

LATITUDE ZERO

不要拋棄我

軟玉溫香抱滿懷

新華　豪華

分類廣告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄油麻地上海街三一九號老寶公司

㊅九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）

㊇油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㊉㊀佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

㊉㊁紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

㊉㊂荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

㊉㊃元朗周生生金行（大馬路一號B）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔：[illegible]

港：[illegible]

租售

九龍官塘　興順洋樓廉價租售　九龍官塘輔仁街82號　地點適中　價廉平　售價由三萬五千　元起接洽　大厦一一和　打街怡和　電話：二三〇五八九　或九龍本大廈

香港區高尚住宅　花園洋樓廉價租售　坑道銅鑼灣大坑道5至7號　高尚住宅區　洋樓景色幽靜　山海景　萬六千元起售　每月租金十五元　百分之六十分期付款法　電話：二三〇五八九　二三二七〇五　接洽：怡和大廈　四〇一室公司

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

新樓出售　唐樓出售　唐樓平售　舊樓平售　唐樓急售

茶菓嶺道住宅房　收息樓宇利樓　新建唐樓出售　潤大舖位出售　工廠租售　旺舖廉售　唐樓租售　交吉樓售　舊樓出售　吉樓平售　交吉舖　吉樓出售　唐樓平賣　園地出售　招租（香港）

寫字樓租　商業樓租　單邊旺舖　灣仔道　九龍　單邊新樓　單邊樓鋪　橫門旺舖　橫門　旺舖　工場出租　旺舖出租　工場招租　讓　餐室廉讓　舖面招頂　小旺舖平頂　工場廉讓

酒庄士多出讓　幼稚園出讓　電視機讓　狼狗仔讓　狼狗仔讓　61寶橋　汽水雪櫃　三星機讓　狼狗仔讓　單邊旺舖　美孚吉樓　美孚一期讓　橡根平沽　尼龍帶廠　梯口招頂　出國平讓　福特必發　餐廳　農場出頂

聘請

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司　戲院貨員　戲院位　津貼教師　誠聘教師　夜校教師　急聘教師　聘請教師　急聘教師　聘請教師　低幼教師　本號招請　聘幼稚師資　招請職員　聘請見習生

加拿大美國升學移民　美國高薪聘請　美國供應處　傍身技　招請清潔工友　經驗伙頭　請女職員　半工半讀

聘請職員　招請什工　風焊什工　請女會計　學車衣　診所登記　請學毛衫　請女售貨　急聘　餐室女職　南順油廠聘　聘業餘外勤職員　九龍某大酒店旅遊觀光下列員工　請男見習生　製衣學徒

聘請職員　招請工讀生　時裝招請　聘加油員　陸記鐵器　英文書記　急聘校務員　誠聘校工　請女櫃面　招請學徒　本公司招請　誠聘文員　待聘教員　伙頭求職　專辦會計服務　徵資合作　求職　婚姻介紹

電算會計服務　眼清稅報・眼理月包　電話：H248969・K671225・K661931　中環德己立街東寶大廈313室　佐敦道迦連威老道十五號12字F座

商業

旅遊簽証　華南旅遊企業有限公司　辦美國加拿大馬來西亞日本臺灣星加坡菲律賓印尼泰國等世界各地簽証　簽証申請極爲簡單　旅遊公司　九龍尖沙咀北京道18號光行608室　電話K374088

遺失聲明　圖章　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事　遺失聲明　遺失聲明

微孤貧女伴　衛夫人　良友服務公司　新界地皮

電視　修理　雪櫃　台灣觀光　裝修設計　檯椅　鐵腳　百葉窗簾　出國遊學移民升學請：中華民國　日本・星加坡　美國加拿大・印尼泰國越南澳洲　噴油雪櫃　收購電視　萬能角鋼　精修電視　歡迎來模　泰國越南　星加坡馬來亞泰國快證　航通旅行社

專改西裝　昌記設計　字機打　星加坡快證　本公司專員代辦赴星馬泰國印台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照簽証一切手續經辦理成行者凡數千人八年經驗自置　大道中廣安銀行606室電K456295H436168　工製造模　的確凉布　收理電視　新電視　修理電視　內線電話　油漆灰水　百葉窗簾　泰源冷氣　中日油印

美國老牌 Westinghouse 威士丁 1970型 雪柜 洗衣機　九龍大華戲院　藝華洋行

教育

香港商科外文學校　英語日文會計打字　法文國語信扎速記　北角 H611601　羽毛花　香港婦女補習學校　香港補習夜校　英語會話　中英師教授　初學字母起　各級英文　英皇道26號金巴利道70　大華無綫電專科學校　無綫電工程科及電視班　教育司註冊　設有原子粒工場訓練裝機工程　九龍電專日夜校　科目：無綫電工程全科（半年制）電視工程科（半年制）　校址：九龍界限街175號電話：828884　彌敦道717號（旺角道口）三樓 K883376　速成商科語言學校　會計拼音速記國語打字簿記日文　招生　買賣修理打字機　計數機　收銀機　噴油　雪櫃　洞中子

日夜班招生　彌敦道717號旺角道口三樓 K945543　日文打字拼音會話　攝影　數學專科　初學縫紉　初學日文　招初中高級早午晚班及插班生　九龍兩校四月份開課　導正日文　日語學院　英人教授　今日開學15元日文　珠算專科　國際電器專科　主辦：官塘聖巴拿巴堂青年中心　日文講習班　即日開始報名章程備索　地址：官塘瑞和街71號

街坊日語　美林裁剪　托兒寄宿　香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道十二號二樓　電話679356　日文・英婦會話・法文・航空地勤　商業全科・速記・簿記・信札國語　打字全科・出入口班・西班牙文・英文拼音班　劍橋大學英文專班・G.C.E.英中會考補習班　小英人姐　電視專科　青年會　社交舞　史正中書法　60元寄宿　中南電子工業學院　電鍍　絲印　國際工商打字學院　打字　哥林比亞有聲函授學校　有聲無綫電工程實物函授科

哥林比亞工程學校　無綫電及電視工程全科　本校擁有一流電子儀器館　九龍保安道20至26號自置校舍

香港商科語言書院招生　安德烈博士主理　被稱爲規模最大及師資最好學府　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・　以上各科均由名師授課　立案：九龍旺角彌敦道605-9號新興大厦三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號恆生銀行大廈五樓 電話：K859364　簿記 會計 速記　■打字全科：全部新機40元學到畢業　■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　■珠算全科：學費20元包教曉一月速成　■TOEFL 班　■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。　■香港稅例　■成本會計　■商業信札　■數理化學　■英文速記　■出入口文員班　■廣告設裝飾班　■模型雕塑班　■國畫班　■各業會計　■電腦班　■電腦打孔訓練班　■中文應用文　■裁剪全科　人人可讀

香港工科學校　日夜班4月6日開課　旺角彌敦道601號創興銀行四樓K805075　無綫電工程　工廠電機　電視修理　冷氣技術　時裝設計晝班　英語會話　教醫痔瘺　免費　美容儀態　舞蹈歌劇　工廠管理　英語法文　日語出入口　世界打字社　打字　早午晚時間任擇　工商會計專校　即招中、英文初、中、高各級　會計、成本、審計新班　校址：㊀北角英皇道183號2樓　㊁九龍彌敦道636號3樓　電話：H705988 K844240　學　強身術　到府上教　拼字法

搬屋

合誠搬屋　九：887371　港：764020　廿五元　立勝公司搬屋　港772755・773544　九848810・885280　信譽好・經驗老・價錢平・服務好　立榮公司搬屋　九888434　港723002　廿五元　新隆搬屋　廿元　中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301　搬運

訪張嬸　郭英胞姊　原季五郎　訪友　尋訪　哥林比亞工程學校　有聲無綫電工程實物函授科　無綫電及電視工程全科日夜新班

番禺同鄉　友聯公司　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　啟事　福來搬屋公司　H708973・K672608　安全搬屋公司　九675872・672704　港444566　興隆公司搬屋　九672704　港444566